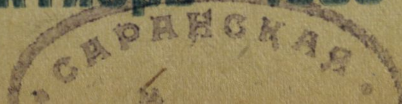
# ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

9—10 №№ Сентябрь—Октябрь 1939 к.



Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

# ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

(Красный галстук)
ЖУРНАЛСЬ
Лисенди 7-це кизось

9—10-це №
СЕНТЯБРЬ
ОКТЯБРЬ
1939 к.

Пионеронъ и школьниконъ эрь ковня лисенди журнал.
НОЛДАЙНЗА: ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь и МАССР-нь НКП-сь

Ответ. редакторсь Н. ТИШКИН
Лит. редакторсь Г. ПЬЯНЗИН

## НОМЕРСА СЬОРМАТФ:



Сдано в производство 2 сентября 1939 г., подписано к печати 14 января 1940 г.
Формат бумаги 72×105 1/16. Об'ем 2 1/2 п. л. Уполн. Главлит В—310. Тираж 780. Заказ 3243.

г. Саранск, тип. „Красный Октябрь".

# Чапаевсь шиса

**(Народнай йофкс)**

Чапаев ульсь пяк гордай и пяк смел, хоть сон ульсь простой званияста. Ся кровавай войнаса, конань мольфтезь лама лия странань—государстlвань буржуйхне, сон служась простой солдатокс. Смел сон ульсь, кинь эздонга изь пеленде и шашканц мархта работась станя, кода цебярь плотник узерть мархта: вачкоди, аф тии промах. Сянь инкса генералхне и офицерхне всякай ордетт и лентат макссекшнесть. Аньцек Чапаевсь ульсь аф стама, штоба генеральскяй подаркат сявондемс.

А тоса, мзярда буржуйхнень йордазь, марязе тянь колга кулять Чапаев, кочказень сембе солдаттнень и корхтай:

— Вов минь, салдаттне и свободать учеськ, и модать минь мужикне сявозь эсь кядезост. Так карматама минь сяда тов воявама али аф? Аряда лучши куду тутама!

Ну вот, корхнесть солдаттне, ружьяснон сумкаснон путозь лафтузост да и тусть станцияв, и мяльсна тумс куду.

Ладна туме. А тяса войскада лама, а инголе акша алаша лангса знакомай генерал ащи, кода корож, озаф, сембе мяштец пяшкотьф орденца.

— Тинь ков солдатт?—Корхтай генералсь.

— Куду.

— Кода стане куду, кда войнась нинге изь аделав?—И приказ максси сембонди лисемс да меки аськолямс.

Эста Чапаев стясь и корхтай:

— Тясть веронда генеральскяй васькафнематнень! Свобода тяни! Кржа минь эздонк, меки потамс эряви, аньцек ба генеральскяй цинзерхнень эса аф улемс.

Ладна. Кода мярьгсь Чапаев, станя салдаттне и тиезь: тусть генеральскяй войскатнень эзда. Сатыть паксяса варма!

А станцияса, коза састь Чапаевть мархта салдаттне, нинге лия солдатт васедсть. Тяфта жа куду срхкасть. Арьсихть салдаттне: „Тумс аш кода, мезе тиемс?"

— Воявамс эряви,—азозе Чапаев,—мзярс сембе буржуйхнень да синь генералснон йофси паньцаськ. А воявама кда аф карматама—минь тапасамазь и свободать ляпияфтсазь. Виденц мон корхтан ялгат?

— Виде! Эряви воявамс!

Кочказь салдаттне эстейст командиркс Чапаевть. Пуроптсь сон войска: салдаттнень йоткс мужикне нинге шоворсть. Арась Чапаев

якстерь оцю командиркс. Ну сявозень эсь полконзон знакомай генералть лангс. Киге молемста мужикне макссть тейнза алашат, озафнезень сон сембе солдатонзон ня алашатнень лангс—и тусть! Чапаевь васенда фтала мольсь, а кда кармась пачкотькшнема генеральскяйхнень малас,пяльдезень усанзон, ширептезе папаханц, таргазе шашканц, лиссь инголи и ивадсь:

— Монь мельган..! И келемсть паксять келес, лиезь лиихть чапаевецне. А Чапаев варжаксты фталу и кепси солдатонзон мяльснон:

— Сяда смелста! Мороть!..

Ушедсть морама—кельгольхцень Чапаев моротнень,—и сразу бта вийц кажнайть прибавась. Тяфта и моразь врьгятсть генеральскяйхнень лангс. Сразу эводсть сят, ваныхть: коста тняра войскась сявовсь? А генералсь кодак ащесь стяда, станяк бта кулось, прафтозе биноколенцка, да алашанц лангс, да давай ворьгодемс! А сонь мельганза сембе сонь войсканзовок.

Ся шиста сявомок сембе генералхне шарьхкодезь, кие стамсь Чапаев? Кда моразь моли бойс, да сонць командирсь инголе,-нят самай чапаевскяйхне. А инь смелайсь Чапаевсь. И простой сон, кода и боец-красноармеецсь: бой аяш,— сон морот морай сембонь мархта и танецт танцовандай, а удома мады— тяфта жа сембонь мархта марса. Смелшинц и простойшинц инкса, и кельголезь сонь боецне, обжамс сон кинге аф макссы, ащи модать и свободать инкса. Азсы аньцек бывалоча:

— Вов аделави воявамась, коллективна карматама эряма. А снярс, церат, воявамс эряви, тварьда перьфканок лама шачсь.

И думсна ломаттнень: виденц командирсь корхтай.

— Пленнайхть вятнесть Чапаевти. Бывалоча ,кизефтьсы Чапаевсь пленникть:

— Киян тяфтамсь мон—содасак? Мон—Чапаевсь!

И пленниксь келептьсыне сельмонзон. „Шавсамань",—арьси. Аньцек изь шавонкшне Чапаевсь аф сознательнайхть.

—Значит, тон мужикат, а воякат эсь мужик ялгацень каршес? Тяфта што ли?

Пленниксь афкашторды мезевок.

— Вов мезе брат. Архт тон тинценнетненди, азк, што Чапаев аф зверь, сон—народть инкса и кулы народть инкса.

Чудна арай генеральскяйхненди: „Кода стане—„архт"? Кие жа тяфта пленникнень нолясыне?"

Мес жа тон ащат?—Корхтай Чапаевсь. И сонць лифтсы, кяденц макссы тумста.

Аньцек аф сембе тушенкшнесть Чапаевть эзда. Ужяль ульсь аерткшнемс добрай командирть эзда:

— Ламос минь тонь каршезт вояваме; примамасть тяни эстейть.

Тяфтама пленниконень Чапаевсь кадондозень эсь ширезонза. Звезда петфтай, винтовка максы. „Воявак", мярги.

Целай велет мольсть Чапаевти, генералхне кармасть потама меки, да меки, бухарскяй, калмыцкяй, песокненди, мянь Каспийскяй морять тейс.

Весть кода-бди сембе генеральскяйхнень Чапаевсь панезень ичкози, ичкози, сонць Лбищав илядсь.

— Ну, тяни ваймамска можна,— корхтай.—Кучан мон полкнень разнай шири тварьхнень тапама.

Тяфта и тиезе. Эсь мархтонза кадсь аньцек фкя полк. Марязь тянь генералхне: станя, мл, и станя. Чапаевть мархта ломаньда кржа илядсь.

Кеняндсть генералхне. А мзярда Лбищевса сембе удость, синь эцесть веть салаване. Синь эздост ульсь сяшкава лама, кода мошкарат! Кружазь Лбищевть. Марясы Чапаевсь— ляцендихть. Лиссь ульцяв.

—Эге! Мошкарада мзяра! И сюцезевсь кемоста,—изень ван, удонь... Кеподсть боец - красноармеецне, арасть пирьфу, а тоса ни Чапаев пулеметть ладязе и строчит. Тюрсть чапаевецне веть и шовдава. Мошкарась пели инголи эцеманц. И фталувок аф потай. „Шавсаськ тя Чапаевть" —, надьяйхть...

Ранендазь тя бойса Чапаевть и корхтайхть, што ваясь Урал ляйти.

Аньцек аф виде, што Чапаевсь ваясь. Генеральскяйхне пиксозь чапаевскяйхнень, виде, а Чапаев илядсь. Ранендаф, сембе верпотмоса, тятярьди. Петька, сонь ялгац, кирьнесы сонь

— Мезе тият тон ськамнят?— Корхтай тейнза Петька.

А Чапаевсь афи корхтави ни— лафчемсь. Путозе Петька эсь лангозонза и Урал ляйти, да эсь лангсонза йотафтозе ляйть тона бокс. Пчкафтозе сонь тоса.

Пчкясь Чапаев и прозвищанц полафтозе, сонь тяни аф Чапаев фамилияц, а кода-бди лиякс. Эсь эльбятьксонц инкса, значит, штоба визькс дяль уле ломань йоткса. И тянивок ломатть корхайхть шиса Чапаев, оцю начальникокс арась,— справедливай стама, добрай!

**„Творчество народов СССР" книгаста**

## Ардыхть славнай чапаевецне

Тя аф вармась, тя аф даволсь
Шум степть эзга келес тийсь.
Ардыхть славнай чапаевецне.
Командирсь инголест лийсь.
  Командирсь Чапаев смелай,
  Пельсь кинь эздонга ли сон!?
  Аньцек велькссонза кранч пяльни,
  Кода стака аеркс он.
Аертт пhalляскатф кранч, жаднай,
Аертт—зря тон тяза сать.
Лиенткшнекя вракнень перьфкя,
Вельфканза шархт казарать.
  Тусь кранчсь, конницась станяк
  Арды степке апак кирттть,
  Аньцек инголенза яфчай
  Равжа буркац командирть.
Вов сон мотердема кули:
— Тюремс мяленьке ни мольсть!
Кда кудса тяни улемс,
Коса тефне лиякс мольсть...
  Мотердемать сонць Чапаев
  Кульсы, пяльдезе усанц,
  Стременаса орхкадсь лишмонц,
  Строгайста псинь пачка мярьгсь
—Тейнек тя пингста ли куфкснемс,
Шовсемс кяленьконь, ризнамс!!
Вракне брадоньконь лангс эцихть,
Эрявихть синь инголдамс!
  Пинге пси пяк тяни нежедсь:
  Юргихть казакне вирьгазкс
  Велева, кулакне мархтост
  Арьсихть чакамс тейнек лазкст.
Правдать тейнек азсь Чапаев,
Цьорат, вархцодьсайнек шанчк!
Стяфтф народть, свободать инкса
Врагть люпштасаськ—калмонь
    кранчть
  Вишкомсть, вишкомсть, нльня
    мельгаст
  Куфкснесь кели степсь и шерьхксь.
  Ардыхть славнай чапаевецне,
  Командирсь инголе сех.

**Народнай мор, русскяй кяльста мокшеннети йотафтозе Ф. ДУРНОВ.**

# Михаил Юрьевич Лермонтов

Михаил Юрьевич Лермонтов шачсь 1814 кизонь октябрть 15-це шистонза родовитай дворянскяй семьяса, но рана шарьхкодезе „надменнай“ и „лживай“ высшай светть истиннай питненц и рана тонадсь сонь аф кельгомонза.

Ильне юношескяй пингонь стихонза пяшксет свободати лисемс старандамань толда, деятельностень и тюремань жаждада.

Сембе странати кайгсь од Лермонтовть гневнай вайгялец Пушкинонь трагическяй куломанц колга. „Поэтть куломац“ стихотворениясонза аф азомшка оцю вийса Лермонтов няфнесы оцязоронь придворнай знатть, кона налхксемань эрьгава шавозе Великай русскяй поэтть А. С. Пушкинонь.

Тя гнусностть няймок, М. Ю. Лермонтов васенда эняльгодсь оцязорти сянь колга, штоба оцязорсь наказальхце убийцать. Сон сьормады:

„Кяжть пандомс, оцязор, кяжть пандомс!  
Мон пильгозт сюконян:  
Киртьк видеть тон и наказак убийцать.  
Сонь наказамац сяда поздай векста  
Потомствати штоб виде судцень азоль,  
Злодейхненди штоб улель сон примеркс“.

Но сон цебярьста содазе, што оцязорсь аф азомшка пяк кенярьтьф Пушкинонь шавоманц мархта и конечна, сон аф кармай сянкса кинге наказама. И М. Ю. Лермонтов оцю ненавистень вийса ушедсь оцязоронь самодержавиять позорса клейминдама. Сон няфнесы, кода салава анокласть Пушкинонь шавоманцты:

„И прястонза сонь ингольдень веноконц валхтозь,  
Ашкотф лавраса, тернань лия венець кандсть;  
Но кяшф салмоксне кяжень сафтозь  
Сялгондсть сонь пяк йоню прянц.

Вадезь ядса мельдень шинзон
сонь эряфонц эзда.
Невежатне коварнай валсост
васькафнезь,
И кулось сон эсь кяжень пандом
мяльса.
Сонь надеждац васькафтф
врагонь кяльса...“

Тяни цебярьста шарьхкодьф, што М. Ю. Лермонтов пяк виюста наругазе аф аньцек оцязоронь придворнай знатть, кона примсесь Пушкинонь шавомаса непосредственнай участия, а марнек оцязоронь самодержавиять и сонцень оцязорть Николай I.

„А тинь, пяк нильготькс алянь
лефксне,
Содаф подлостьса суваф алянь
цьорат,
Рабонь павазть лангса налхкси
родонь пяльксне,
Шятясть стака пильгеалу рабть:
Тинь, жаднай толпакс ащетяда
тронца;
Палачт! Тинь генийть сивость славанц,
воля шинц.
Тинь кяшфтяда эсь вельдент
лифтьф законца,
Тинь судть и правдать—семботь
перясть кинц...
Эста ушеттада прянтень сюцезь
керсемс,
Но аш, аф максы теенть лезкс.
Аф штави тинцень марнек равжа
версонт
Поэтонь ару, валда версь!“

М. Ю. Лермонтовонь тя стихотворенияц печатьса ашель. Сонь ашезе ноле оцязоронь цензурась. Однака, сякокс пяк келиста ульсь распространеннай народть йоткса. Тя стихотворениясь кядьста-кядьс якась рукописьса.

Тя смелай вызовсь, конань йордазе поэтсь самодержавияти, изь ляд апак няйхть. Николай I распоряжениянц коряс Лермонтов канць оцю наказания. Ся пингть аделазе кавалерийскяй училищать и получась офицеронь чин, ульсь йотафтф действующай армияв, Кавказу, лиякс мярьгомс ссылкас.

Но родинать судьбанц инкса пичефкссь Лермонтовонь аф кадондсы Кавказть хребетонц омбоксонга.

Художественнай совершенствань од вийхть сатни Лермонтов „Демон“ поэмасонза, коса лангу лихтевсь гордай, эсь одиночествань замкнутай ваймоть сярятьфоц и обреченностец.

Нльне Кавказскяй панттнень омбокста кулендевсь Россияв опальнай, но апак сетьмок, поэтть вайгелец, конац кепсезе правящай круктнень ненавистьснон. Поэтть аф кржаль врактонза Кавказсонга, конатнень пицезь-пицесь сонь вию стихоц.

Тоса сон сьормадозе „Кавказскяй пленник“ поэманц „Демон“, „Мцыри и лама лия произведениянзон.

1814 кизонь июльста Лермонтовонь Пятигорскяйса дуэльса шавозе Мартынов, пошлай и хвастливай аристократсь. Аньцек революцияда меле советскяй исследовательхненди удалась содамс дуэльть истиннай картинац, конац сяда похожайль организованнай шавоманди.

„Пинети пинень смерть“—мярьгсь Николай I, кодак содазе поэтть куломанц.

Тяфта, 27-це кизонц лангса, мзярда Лермонтов сатозе сонцень исполинскяй поэтическяй талантонц расцветонц, лоткась сонь бурнай эряфоц. Но поэтть куломдонзонга меле сонь свободань кельги стихонза стаки кайгсть самодержавиять ширде ковандаф Россиять эса, кепсесть протест бесправиять и гнетть каршес.

Гениальнай поэтсь Лермонтов пит-

ни советскяй читательти. Сон маласа ащи тейнек эряфонь кельгоманц мархта, свободань вии чувстванц мархта, творчествати сонь аф кирдемшка стремлениянц мархта, напряженнай и страстнай поэтическяй речень эсь оцю мастерстванц мархта, конань аф азомшка пяк кельгсазь советскяй павазу радостнай иттне —пионерхне и школьникне.

---

# Великай революционерсь-демократсь

Октябрть 29-це шистонза топодсь ведьгемонь киза величайшай русскяй революционерть и писательть Н. Г Чернышевскяйть кулома шистонза сявомок.

Чернышевскяйть славнай лемоц ащесь путеводнай тяштекс революционеронь лама поколениянди, синь суровай тюремасост народть павазонц, родинасонк цебярь эряфть инкса.

Чернышевскяй тейнек маласа ащи сяс, што сон беззаветна кельгозе эсь родинанц, преданнай ульсь революциянь тевти, пламенна верондась социализмати. Тя благороднейшай ломанць сембе эсь эряфонц максозе царизмать и крепостничествать ненавистнай вийснон каршес тюремати.

Чернышевскяйть мировоззренияц тиендевсь ся пингонь западно-европейскяй мыслительхнень—Гегельть и особенна Фейербахть вишке влияниянц ала, конань материализманц путозе эсь философскяй взглядонзон основас. Пяк оцю влияния од Чернышевскяйть лангс тисть 1848 кизонь революционнай событиятне.

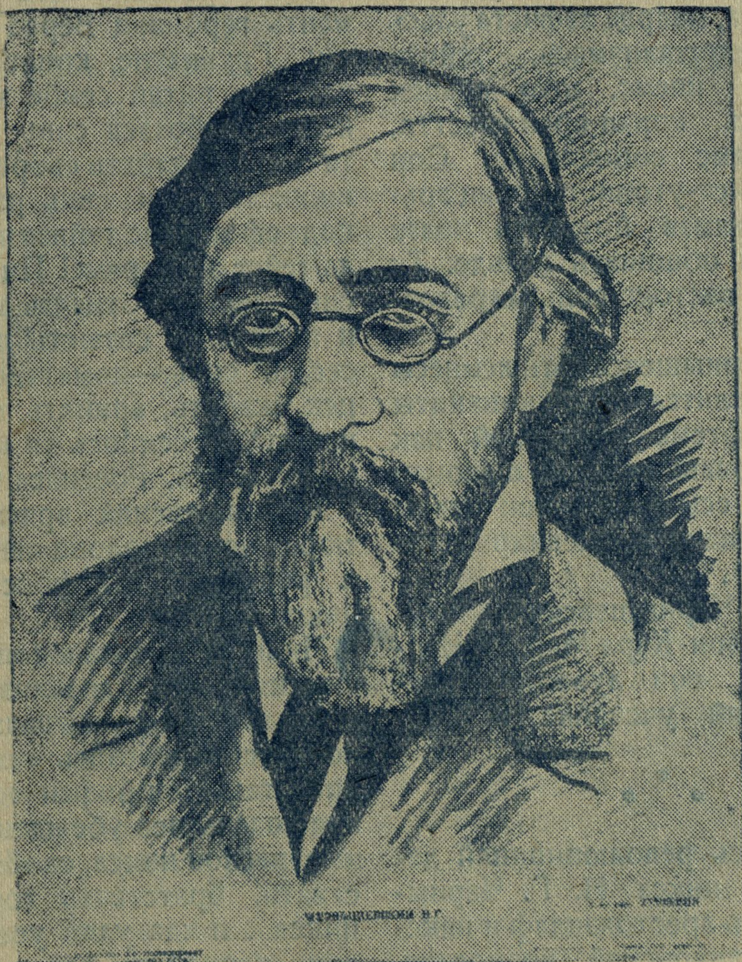
Революционна настроеннай Чернышевскяйсь 1853 к. эсь дневниксонза сьормады:

„Минцонк курок ули бунт, а кда сон ули, мон непременна карман участвовандама сонь эсонза. Народть недовольствац правительствать, налокнень, чиновникнень, помещикнень каршес касы. Эряви аньцек фкя цятконя, штоба крвястемс сембонь тянь".

Тяка жа кизоня Чернышевскяйсь Петербургса арась руководителькс эста сембодонга передовой „Современник" журналти. Кемоньшка киза сон работась тя журналть лангса и шарфтозе сонь революционно-демократическяй мыслянь трибункс.

Крепостной зависимостть эзда крестьяттнень освобождениянон колга 1861 к. манифестть объявлениядонза меле Чернышевскяй сьормадсь революционнай прокламация, коса тернезень угнетеннай нароттнень организованнай выступлениями. Стихийнай „бунттнень" сон йоразень шарфтомс народнай революциякс. Чернышевскяйть величияц ащи сянь эса, што сон революционеркс путозе крестьянстват освобождениянц колга кизефксть, „61 кизонь крестьянскяй реформать, конанц либералхне инголи мазепнезь, а сяда меле вельф шнакшнезь, сон лемдезе мерзостекс, ибо сон ясна няезе сонь крепостническяй характеронц, ясна няезе, што крестьяттнень эса ваткайхть, кода пяшенянь, г. г. либеральнай освободительхне" (Ленин, XV т., 144 стр.).

Чернышевскяйть деятельностец ульсь пяк разносторонняй. Сон ульсь самай крупнай политикокс и фило-



Н. Г. Чернышевский

софокс, выдающай экономистокс, литературнай критикокс и биллетристокс.

Чернышевскяй ульсь глубокай мыслитель. Сонь миросозерцаниянцты основакс ульсь материализмась.

Крепостническяй Россиять условиянзон пингста, мзярда лафчста ульсь развитай капитализмась, тейнза ашель кода няемс, што аньцек пролетариатсь, конац арай властти, может строямс социализма. Сон ульсь социалист-утопист, конац арьсесь социализмав йотамать колга крестьянскяй общинать вельде. Тя ульсь лафча вастокс сонь мировоззрениясонза.

Энгельс Чернышевскяйть лемнесы великай мыслителькс, „конанцты Россиясь пефтема обязаннай пяк ламоса и конань валом шавомац лама кизонь ссылкаса... век иляды позорнай пятнакс Александр II памятенц лангс".

Пяк ценил Чернышевскяйть научнай работанзон Карл Маркс. Чернышевскяйть сон лувондозе великай русскяй ученайкс и критикокс.

* * *

1862 к. эсь революционнай деятельностенц инкса Н. Г. Чернышевскяй ульсь арестовандаф и пякстаф Петропавловскяй крепостти. Одиночнай камераса Чернышевскяй сьормадсь роматт „Что делать" и „Пролог".

„Пролог" романць, конац ульсь печатлаф омба масторса 1877 к. писательть эряфонц пингста, читателень кели массатнень йоткса ашель, но „Что делать" романць, конац печатлафоль „Современникса" 1863 кизоня, сатсь пяк оцю популярность. Тя романца авторсь осудил ся пингонь обществать и няфтсь действиянь боевой программа. „Что делать" романць тердсь практическяй работати социализмать лемс.

Чернышевскяй тя романцонза няфни павазу трудонь картина социализмань условиятнень пингста. Романть героиняц Вера Павловна няи он: „Группатне, конат работайхть паксяса, пцтай сембе морайхть; но кодама работаса синь заняфт? Ах, тя синь урядайхть сьора. Конашкава вишкста моли синь работасна! Но кода аф молемс тейнза вишкста и кода тейст аф морамс! Пцтай сембонь синь инксост тисазь машинатне— и нуйхть, и сотыхть пулфт, и усксесазь синь,—ломаттне пцтай аньцек якайхть, арнихть, водяйхть машинат". И сембось тя минь модантьконь лангса, Россияса."

Чернышевскяй эрясь и кемоста тюрсь эсь народонц павазонц инкса и родинанц панчфокс панжеманц инкса.

Нинге 20 кизоса юношакс Чернышевскяй эсь дневниксонза сьормадсь замечательнай валхт, конатнень коряс сон работась сембе эряфонц пингста:„ Мон йофси аф ужяльдьса эряфозень эсь убеждениянень торжестваснон инкса, свободать, равенствать, братствать торжестваснон инкса... и кда улян увереннай, што синь кармайхть торжествовандама, мяк аф ужяль ули, што аф няйса синь торжествань и царствань шисснон, и цебярь ули куломс, аф кальдяв".

Мужественнай борецть нят валонза тяниенге кепсесазь мяльснон минь од ломаненьконь, конат няезь, кода победившай социализмань Сталинскяй эпохать пингста йотасть эряфс Чернышевскяйть геройнзон чудеснай мечтасна и онцна.

## Могучай армияньке кандсь павазу, радостнай эряф братьянькони.

Сентябрть 17-це шистонза Советскяй правительствать распоряжениянц коряс доблестнай Якстерь Армиять войсканза йотазь границать, штоба араламс Западнай Украинань и Западнай Белоруссиянь населениять эряфонц и имуществанц.

Якстерь армиянь боевой воиттне и командирхне честь мархта пяшкодезь задачать, конанц путнезь сонь инголенза партиясь, правительствась и Великай Сталинць. Синь аралазь минь единокровнай братьяньконь—украинецнень и белоруссненъ, конатнень лама кизот муцязь польскяй помещикне и буржуазиясь.

Оцю радостьса и ликованияса васьфтезь братьяньке, Западнай украинецне и белоруссне доблестнай Якстерь армиять, конац идезень синь национальнай гнетть эзда, польскяй помещикнень—советникнень гнетснон эзда. Западнай Украинань и Западнай Белоруссиянь трудящайхне няфнесть пяк оцю забота Якстерь Армиять колга. Эряйхне сонь васьфтемонза лисендсть праздничнайста наряжафста, угощандакшнезь боецнень марьса, лофцса.

„Павазсь сась, эряфсь сась,—корхтайхть Западнай Украинань и Западнай Белоруссиянь трудящайхне. Якстерь Армиясь лездсь тейст сатомс права трудти, ваймамати, тонафнемати. Оду аф сави трудовой ломаттненди комсемс пантъ инголи, аф сави работамс козятнень лангс. Сембось ули народнай!

Салдаттне ашесть ара помещикнень и буржуйхнень ширес. Синь радость мархта шоворькшнесть якстерь боецнень йоткс.

Тяни минь братьяньке васенцеда апак пельхть корхтайхть эсь эряфснон, эсь тевснон колга, синь идьсна тонафнихть школава эсь родной кяльсост.

И вов тянкса минь братьяньке—украинецне и белоруссне азондыхть седиваксстонь спасибат партияти, правительствати, Великай Сталинти. „Минь приветствуем большевистскяй партиять и сембе трудящайхнень вождьснон Сталин ялгать, конань руководстванц ала минь мянеме воляс ненавистнай польскяй помещикнень и осадникнень эзда и араме Советскяй Союзонь равноправнй гражданкс",—сьормадыхть Каменка велень трудящайхне собранияса примаф эсь резолюциясост.

Мзярдовок оду аф кармайхть эряма польскяй помещикне. Народсь видептезе эсь горбон копоренц. Сон смелста ваны инголи. Сон кармай строяма дворецт эсь идензонды, кармай кочкама кши эсь паксянзон эса, сон кармай содамонза настоящай эряфть.

# Боевой Эпизотт

Веть Новогрудкаста лиссть бензин мархта кафта автоцистернат. Синь вятезь кафта ломатть—взводонь младшай командирсь Левончук и Зибер якстерьармеецсь.

Кись мольсь пяк туста вирьге. Апак учсек шуфттнень потмоста кайгозевсь ляцема вайгяль. Сянь мельге марявсь омбоцесь. Пулясь пялезе омбоце машинать фталдонь баллононц. Татназевсь пулемет. Но Машинатнень вятисна ашесть эводь. Синь лоткафтозь машинатнень и решили машфтомс бандать. Левончук макссь приказ Зиберти ляцендемс врагть лангс, а сонць тусь комада сяда ширге вирь потму. Шовдать мархта сон ашезь няев и шарсь врагть фталонза. Ляцендемать эзда толнятнень коряс Левончук содазе коса ащихть бандиттне. Сон мольсь комада, пильгонь путозня, шаштсь йофси малазост и ёрдась ёткозост граната. Кулевсь взрыв и врагть пулеметоц кашт ашезь моль.

Апак учсек храбрецть инголи эвондась револьверонь дула, конанц ладязе польскяй офицер. Танга фкя секунда, и боевой командирсь улель шавф. Но врагсь ашезь кенерь утямс куроктьке. Ялганцты лездома кенерсь Зибер. Сон штыкса сялгозе польскяй офицерть. Бандась ульсь машфтф и храбрецне тусть эсь кигаст.

* * *

Беспримернай героизма няфтсть комсомольскяй экипажень танкисттне польскяй офицерхнень каршес бойса белорусскяй фронста Городец местечкать ала.

Ляцендемок боеприпаснень ламошкаснон, танковай экипажть командироц Мухин ялгась машинань водительти Ефимов ялгати макссь приказ, нолдамс танкать неприятельскяй автомашинань колоннать лангс. Машинатнень эса ащесть польскяй офицерхт и жандармат, конат аноклакшнесть ворьгодема.

Танксь мядондась комозьшка автомашина и апак учсек лоткась. Неприятельскяй гранатань связкаса ульсь сязьф сонь гусеницац.

— Максода пря пленц!—иватькшнесть польскяй офицерхне танкисттненди.

— Большевикне мзярдовок аф макссихть пря!—отвечасть геройхне и врагть лангс нолдасть илядыкс пулеметнай очередть.

Польскяй бандиттне няезь, што тейст аф удалай сявомс танкисттнень живойста. Валязь танкть седяфса, валозь красинца и крвястезь. Толсь фатязе машинать. Но вракне ашесть куль пощадать колга эняльдемат. Якстерь боевой танкста кулевсть пролетарскяй гимнть вайгяленза: экипажсь морась „Интернациональть".

Од патриоттнень—Мухин, Ефимов, Ладовскяй ялгатнень подвигсна арась якстерьармейскяй отвагань, доблестень символкс.

* * *

Танкисттне, артиллеристтне, пехотинецне, пулеметчикне — кажнайсь эсь участкасонза врагти няфни советскяй оружиять сокрушительнай вийнц.

Гроднать инкса бойхнень эса минь противотанковай артиллериянь взводонька занясь огневой позицият Неман ляйть кяржи берягонц эса.

Противникть танконза ашельхть, и якстерь боецненди эрявсь ляцендемс пулеметнай пизотнень лангс.

Валдашкодома пяли костел (церкав) и башня пряста взводсь ушедсь ляцендема пулеметста. Противотанковай орудиянь наводчиксь Юряев ялгась пикссь промахфтома. Васенце жа ляцематне лоткафтозь шумнамда неприятельскяй пулеметтнень.

Командованиять приказаниянц коряс взводсь тусь наступленияс. Вдруг кайгозевсть ляцема вайгяльхть, фабрикань крыша пряста ляцендсть пулеметста. Игнатьев наводчиксь вешезе противникть пулеметонц и ладязе пушканц крышаста ёлма варяняти. Васенце жа ляцемась машфтозе противникть.

Гроднать ульцянзон эса героически тюрьсь Челноков пулеметчиксь. Отделениясь, конанц эса ащесь Челноков, мольсь инголи. Вов боецнень эзда 50 метрань вастса эвондасть штатскяй костюмса ломатть, синь мяштьсост ульсть якстерь лентанят. Синь маладсть якстерьармеецненди и кармасть ёряма гранатат. Нят ульсть штатскяй адежаса щаф польскяй офицерхт.

Гранатань пакшкаса Челноков пулеметчиксь ульсь ранендаф пильгти. Но сон ашезе лоткафта врагть лангс ляцендеманц, а аньцек сяда кемоста люпштазень „максимть" рукоятканзон.

Эцихне ульсть машфтфт. Но зданиять фталда танга врьгятсть полякт. Челноков мольфтезе ляцендеманц. Апак учсек пулеметсь атказась.

Челноков нолдазень вракнень сяда малати и валязень синь гранатса.

Аньцек омбоце шиня ранендаф пулеметчиксь удалась сявомс госпитали. Сон пяк атказакшнесь кадомда эсь пулеметонц.

* * *

Гродна ошу инголькиге врьгятсть танкне. Ульцятне ульсть спокойнайхть, китне целайхть. Чугуннай седсь, конац ащесь ляйть туркс, ульсь свободнай.

Танкне пачкодсть седть малас. Вдруг коста-бди лиссь 14-шка киза цьораня. Сон яфиесь Якстерь лоскоткаса и вишкста ласьксь танкнень каршес.

Николаев танкистсь панжезе люкть и лихтезе танкста прянц. Цьоранясь няезе танкистть и ивадсь тейнза белорусскяй кяльса:—Ялгат! Седть алу офицерхне путсть минат! Ванфтынть прянтень, синь могут сязевомс. Ся пингста маластонь куттнень эзда марявсть ляцема вайгяльхть. Цёранясь вишкста тусь ласькозь и кяшевсь. Танкисттне ашесть кенерь содамс ёлма геройнять мяк лемонцка. Танксь анoклась тюрема.

* * *

Западнай Украинань и Западнай Белоруссиянь населениясь максси Якстерь Армияти лезкс.

Привалс лоткай танкисттненди тостонь эряйхне пачфтстсь куля, што ряцок ащи вирьса кяшенди польскяй уланонь эскадрон. Командирсь Засимко ялгась кочкась 25 ломань и макссь тейст поручения машфтомс улаттнень.

Салаваня молемок вирьге, танкист-

тне валхтсть кафта часовойхть. Апак приметак синь маладсть вракнень пизоснонды.

—Руки в верх! — макссь команда Семкин политруксь. „Ура" ивадезь боецне врьгятсть улаттнень лангс.

Апак шарьхкодть фатяф полякне максть пря пленц.

25 танкисттне фатясть пленц 87 улан, конатнень йоткса ульсь 10 офицерхт. Храбрецненди сатсть боевой трафеят— 89 алаша, 96 винтовка и 30 тьожяньда лама патрон.

* * *

Мзярдовок аф юкстави славаса вельхтязь эсь пряснон Рабоче-Крестьянскяй Якстерь Армиять боецонза и командиронза Западнай Украинать и Западнай Белоруссиять освобождениянц инкса бойхнень эса. Синь няфтсть храбростень, отвагань чудесат.

Честь и слава советскяй народть геройнзонды! Честь и слава социализмань могучай Армияти!

М. Капков.

# Братскяй палама

Васедемань мяльхне кольсть,
Вели частеньке сувась.
Ванан каршезон ласькcь аля,—
Кенярдезь кргазон прась.
Кельгозь сон трванень палась,
Сельмеведь пачк кизефтсь монь,—
„Виде веленьконь тинь занясть!?.
Виде тя ли, или он?“
Тага палась, палась эсон,
Тага кядезень люпштась,
Танга аварьгадсь сон тейсон,—
„Виде тя ли?—валоц прась.
Якстерь армиясь шаштсь лавакс,
Сталин тейнек павас кандсь!
Танга кельгозь братьякс паласть,
Знамясь вельксcост зарякс палсь!

---

М. Сайгин

# Минька

1914 кизось. Киза. Пси. Народсь паксясот,—самай нума пинге. Лаказь-лакай шинясь. Эжди и косьфтай сьора прятнень эса. Народсь эряскадозь урядайть розьснон, ато омба паксяса кармасть кенерема ни яровойхне. Пинепне пцтай прокс акшелгодсть ни.

Лука Лукич, горбаназа, плечастай, равжа сакал аля, эсь рьванц Просать мархта нусть и урядасть илядыкс розь уманяснон, аделакшнесть лотку валги уманяснон.

Умать межаса, нула потмоса ашкотфста ащесь, йомла, но йожу, оржа сельме Минькась. Бта сонга марязе и няезе, кода тядянц мархта аляц фталу апак варжакснек, пряснон апак кепсек норхциясть тарваскаснон мархта. А сяс и сон кавкснесь, пзмолфнесь нулать потмоса пильгонзон, кядензон мархта, бта шарьхкоди, валфтома энялдсь родителензонды, штоба сяда курок аделамс тевть и молемс куду. Но тяда меле аньцек сяка кавксхнеманц мархта алянц пилес бта пачфнесь оцю ломанень валхт: „Ащек аляй, кирдть, курок касан, эста ваймафттядязь! Касы Верась, Николай—эстэ минь ни келесонок сразу умать нусаськ". А аляц, мярьгат, довольнаель сонь кавкснеманзон эзда, думандась: „Касондерятада—тевсь туй!".

Минькать ваксса озада ащесь сонь аф оцю сестраняц—Верась, конань, мярьгат, пици палаксса пицесазь,—фалу аварди, мезе бди коль веши: лембшт, лембшт кургоц, бта кати мезе анай ярхцамс, мярьгат, вестенге пекоцка аф топотькшни, таки келепнесы аф оцю кургонянц.

— А, стирькай, „афпарсь" клдомазт! Хоть тон лоткалеть, хоть тон максолеть покой! Тоньфтомотка тошна! Пеляс пинекс сизефан, а тон нинге анзят, седисон ярхцазь-ярхцат. Вов сяда курок аделамс тя уманять, да молемс эряви Рябойти,—ризнай вайгяльса, трнатозне, кода эрьси трудолюбивай ломаттнень мархта, пшкядсь Просась афле ваномок иденц ширес, аньцек нолдаф шяярхть кархчиесь тарвазонц мархта.

Комада ащемати сонь мяндевсь копорец и мзярда комай йофси модати, лиси копорезонза горбон, конац сядонга сиреста няфнесы сонь.

Тяни сон станяк жа апак ватт, корхтась Лука Лукиченди, сонць фатнесь, бта жаднай тракс ярхцамстонза, курмозьзонза росьнень и

бта кати-кодама механизма комсесь эрь розь прянять инкса модати.

—Аш. Мезе тейнек шачи сьовонь пантти, нябось Рябойть шачихть, сонь няить конань сересот розенза! Да тейнза сотома эряви молемс,— поладозе сятявняста сон.—Хоть шумось пандома. А то поминандама шинди пача вадемс сявонтьф кядьстонза фунт вайня, сон иляса пандомс аш мезьса. Да пади сяда башка кафонек илядьс работави ширденьза колма гривонникшка, хоть салненди и ленгянянди.

Тя йоткова межать ланга пайдеконяса топиезь сась пужф шама, аф оцю, пейфтема бабаня.—Тя Мишань щавац Ольга баба.

Азомок „бог помощь" работайхненди, сон шаштсь видеста Миша мархта Верать ваксс. Таргась повстонза пяярьф сяпиламбама марьхть и маразень синь инголест. А йоткстост сяда свежайнятнень кочказень башка—„вов нятнень Лука мархта Прошанди",—салава, пяле кяльняса арьсесь Ольга баба. А нянь йоткста, инь цебярь ламбама, мази бока марьть максове Верати, штоба сон лоткаль кургонц келепнемда, лоткаль авардемда.

— У, штирькай!—чошназь корхтазевсь щавац,—вештенге кургцень никак, аф шолгончак! Мжарда аф шаян—фалу авардят. Вов чьоразе,— варжакстсь Минькать лангс, конац ся пингть, кода оцю ломань, венепнесь нулать потмоса пильгонзон и кафта пяли пзьмолфтсь кядезон мархта. Нуваргатшнесь келепнесь кургонц, кода чавка, кавкснесь щаванц лангс, мярьгат кенярдсь, што щавац сонь инголенза марась марьхть и кенярдеманьшовор йорась сяда куроконя касомс и полафтомс стака тевса алянц. Бта сонга щаванцты пеняндась и азондсь родителензон стака эряфснон.

— Вештенга аф аварди!—Чур лэнганза! Мярьгат, афи фкя атяшта авашта и шачф. Нака, чорай кундака марьнять. Адька, кядьняжон.

— О, о, о! Кашт очюняшта,—вадерясы Мишать пеконц,—кашт, кашт, сяда курок кашт, а то пяк ни чорай, штака родительхненди. Няйшак аляче, беднайшь, шинек-венек работай, а полафтыец аш. Ох, штака, идьняй, эряфш штака! Модада кржа! Работат, работат кожятнень лангс, мянь кажфнень каладомш, а пекче вештенге аф топоди. Мжярда сай пе тя идол эряфти?!—Сельме ведень пачк аделазень валонзон Ольга баба.

Тя пингть, аделамок нумаснон, сизефста шаштсь Лука мархта Просавок.

— Мес, тядяй, шудихть сельмеветтне?—Кизефтезе Проса Ольга бабань.

— Э! Ва, штак, идьняй, ужяльхтяда, лефкскяня,—отвечась сон.

— Штака пяк эрямш, да нинге тячи велеса война корхтафтшть. Недай бог, тяжа уль! Луканьшевсазь войнаш, имат, Прошкай, йомбла иднятнень мархта!

Проса комафтозе прянц, макссь Минькати потя, кольсь седиец и тусть сельме веденза шудерксокс шаманц кувалмос.—„Панде! Кирьхксонь седихть,—шалхконь пачке ювадсь Лука Лукич.—Анокскиге авартяда, пади войнань духоцка нинге афи ули.

— Цекланень ялгац тапась бта пуводомаса, а тинь ни верондасть. Станя, цьорай?— Шарфтсь Минькать ширес. Няк! Шалхкоц! Тя касы, безбожник ули. Няйсак, тяни шовдавань берьф вачеда, а сон ух аф моли. Шарьхкоди, што пища лишнай аяш и аш мзярда ярхцамска,— тядяц фалу работай. Эряви мярьк, цьорай, учемс! Эк! Орел касы! Клонза—пекшкат!

Минькась, мярьгат, шарьхкодезень алянц валонзон, люкштядезе каршезонза прянц, бта сонга согласнай алянц мархта.

Проса таргазе шужярь марнять алда ведь кукшеннять, кши кочамняснон и ушедсть ярхцама.

Бабать таки аф кирдемшка кольксть сельмеведенза. Верать мархта шири аерфтфста, сон таки, кода и васенда, кати мезе учсь аф цебярь и ванондсь вяри менельти, мярьгат тоса кивок лезды тейнза. Тейнза марявсь, бта перьф пялсь сембе аварди сонь лангозонза, сембонь жа кольфт седисна кода и сонь. Бзнай каруфне, паксянь нармоттнень криксна, псись, коськя кожфсь нужать мархта рядса керсесть сонь седиенц эса, машнефтезе сонь. Ашесть кенерь сивомс сускомняснон, эстакиге ардсь ваксозост ласте велень старостась Мишка атя, и, лама аф корхтамок, азозе, што ули Тройцяста приказ, конанц эса азф, што немецне йорасазь сявомс минь русскяй модань-конь и тиемс эстейст колониякс, а ломаттнень—рабкс. Оцязорсь мярьгсь мобилизовандамс сембе 22 кизоста сявомок, 45 кизоти молемс алятнень, конатнень ули вийсна кандомс военнай служба отечествать ареляманцты. „Давай, аре,"-мярьгсь Лукиченди,—Катк тарвазцень и срхкак!" Лука Лукичень эводемать эзда порьксоц, кода пиже марь, повсь кргапарезонза и коданга аф нилеви. Стадонга аф пяк корхтафкшу алясь, а тяни нинге эводсь и валнявок ашезь азов. Аньцек мкстсь, и шудерксокс тусть шалхконц тифтень бокова сельмеведенза.

Рьванц, Просань, мярьгат кати кие полянаса пряс вачкодезе, оцю вайгяльса ушедсь урьняма, и мезе ули вийса уркодсь—„Вай васяняй поланяй, кинди кацамасть, кинди надияфтсамасть, вача шить кядьста миньге юмафтсамасть". И энялдьсь старостати кадомс сонь васянц поланц.

Мишка атя, кода нармонь, моли алашанц лангса, куроконь пингста йотазень паксяста сембе работай алятнень и пражазень вели, коса синь эсост учсь приемнайста чиновник Неверовсь, конац, кода смерть, анок фатямс алятнень, аф макссемок тейст минугавок семейкаснон мархта прощандамс.

— Лука Лукич, бта цыган, шабанзон и рьванц мархта, нолдань прят, сась куду. Васенцеда йорась ворьгодемс ков-нибудь, кяшемс, но сямельде думанадась: А, пади, аф юман, войнась, пади, ламос аф моли, пади, мрдан живста. А, пади, сяда меле кодама-кодама перемена ули, няйсак народсь ошсонга и велесонга бунтавандамда аф лотксихть. Вов эста ни минь эрятама!"

„Дон-дон, дон-дан..." марявсь велеть келес оцю пайкть кайги вайгялец. Сонь корязонза алятне нолдаф прят пуромкшнесть кмазейть вакcс.

Эй, Лука, „Навор" Яку. Степан!—ювадсь велень старостась,—тинь месть нинге тоса, давай сяда куроконя, саты палседе ни, срхкавода, кули мярьгонь.

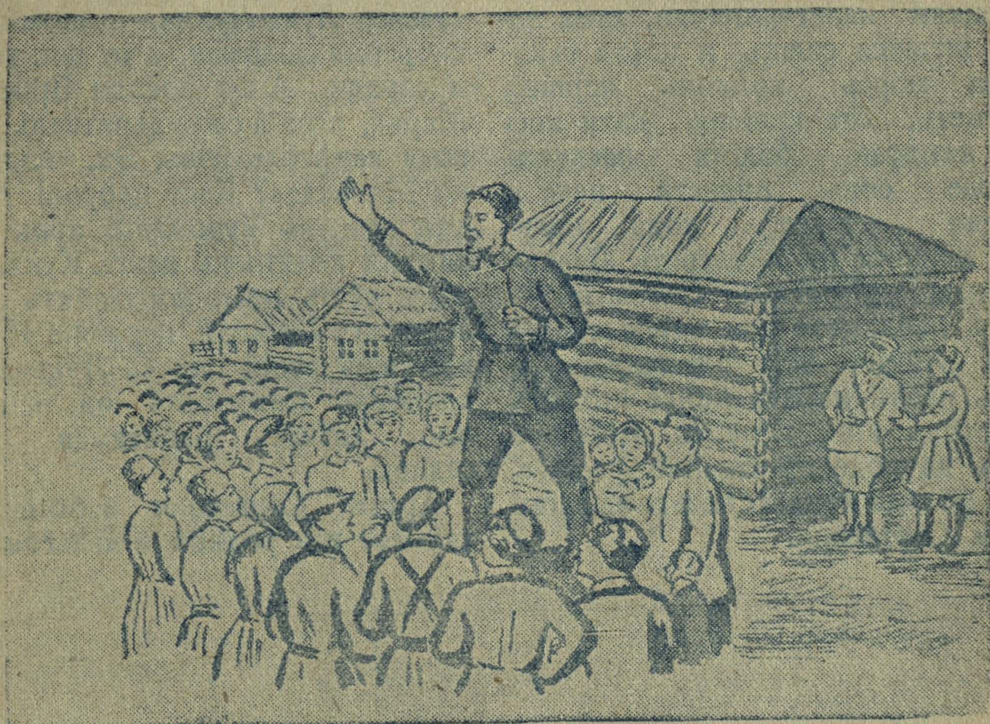
А тинь месть вазонь стадакс паратада тяса, ювадсь старастась бокста ащи пражай авань и идень толпать лангс, конат оцю вайгяльхть авардсть мирдьснон, алянсон и идьснон, батяснон, пяльноснон инкса.—Марш тяста, кули мярьгень, кибольнайхть.

— Месть тон, веронь пиди, дьявол, оцю пеке юватькшнят,—кие бди кяжиста ювадсь народть йоткста.— „Симондить веронькоиь, и тага илядат минь рьвянькопь и иденькопь верснон симондема, а минь, архт, да коза мезенкса, али теенк сянкса

мода максыхть! Аф мольхтяма минь войнав, арда тинць, оцю пект, улефтерятада.“

нанц мольфтезь помещикне и капиталисттне эсь пользазост.

Скучнайста йотнесь пингсь. Йот-



— Виденц корхтай Трьгоряй цьорась,—марявсь нинге лама вайгяльхть хороводть йотксга.

Кинь тоса сатсь совостец таргамс кялец оцязорть—аляняськонь каршес, а ?—Шавса тозк плеткаса куломс. —Таргасть, дайте, мон сонь, пачк—сязьса, прахвостть.

— Сак таргак, тракс одар шама, ломань верда сими,—отвечасть кяжиста кой мзяра аля Трьгоряйнь маласта.—Сембе сяка имамс.

— Иван Петрович!—шарфтсь старостась военнай начальникти, оцю уса, рыжеватай аляти.—Вели своим вестовым забрать вон этого мерзавца,—няфтсь Трьгоряйнь лангс,—он безбожник, ведет здесь антивоенную агитацию.

Тяфта аварьдезь, тюрезь, аф пара мяльса ульсть прважафт алятне империалистическяй войнати, конесь ши, марявсь ковкс, йотнесь ков, марявсь кизокс. А куля фронтста Мишкать тядяц ашезь получакшне.

Аделавсть нуматне. Проса цебярь ломанень лезкс вельде урядазень эсь сьоронянзон и лувозень, што синь пяк ванфтозь сатыхть аньцек мясоед пингс, а меле од сьоронятненди нинге пяк лама,—пцтай пяле киза. А кда кучсемс нинге сухарят мирденц мельге, то кшиц тозонга аф саты. Эряфсь фронтсонга пяк ни кальдяволь. Вачашить и аф кирдемшка стака режимть и ичкози молематнень эзда солдаттнень машнесть вийнясна. Эрь шиня сядонь тьожянень эсост шавонкшнесть.

Весть Галицияса, Карпатскяй панттнень эса русскяй и немецкяй войскатнень йоткса тиевсь оцю бой. Немец-

не, апак учсек, русскяйхнень лангс кеподсть „ура“ и кярьмодсь рукопашнай и штыковой тюремати Лука Лукич ламос ашезь макссе пря немецкяй налетчикненди, лама эздост штыкса сялгсь, и коста ськамонза тюрсь колмонь каршес, нилецеть, бта кранчне кати коста кандозь, бокста ласькозь сялгозе сонь видеста пекс и кафцке пяльге, кода крендель кярькст нюрьгезевсть Луканъ сюлонза. „Братцы! Спасайте!“ — Пейнь пачк, мезе ули вийса ювадсь Лука Лукич эсь ялганзонды, и сонць псить мархта нинге комотсь маластонь ащи немецть лангс, но ашезь пачкоде противникть малас, сонь фталда кундазе кельгома ялгац Артем Сергеевич.

— Артем! Братец! — куфцезь корхтазевсь Лука Лукич, — Кадомак, али скорейня шавомак, а то пяк тошна, и сяряди... А-с-т поклон Просанди. Мярьк, штоба сон идьнятнень кода-кода касфтольхцень. Эх, кода тяни Минькась? Каст цьорай! Мяляфтк аляцень куломанц, ардк сонь кяженц козятнень лангс. Кулхцонкшнек месть тейть корхтайхть содай ломаттне. Прощай, цераняй! И тяка валхнень лангс лиссь Лукьян Лукьянович Пахомовть од, пси ваймоц, лоткась работамда одонь седиец.

Артем Сергеевич заботендась, калмазе эсь родной и кельгсма ял-

— Коза тон, Лукаша? Тон вишкста ранендафат, аде фталу! Сявомок ся бойхнень эзда сяда боку, Артем йоразе сотомс ранать, но польза тя сотомать эзда учемс ашель коста. Сяс, мес сюлотне штык песа ульсть пцтай марнек таргафт.

ганц, аф ваномок сянь лангс, што сонь тянгса офицерствась эзнясы шомполса, сяс мес илядсь бойть эзда. Сяда меле кардонка кагод пакшкя лангс сьормадсь сьорма и

кучезе Просанди, коса пачфтсь куля Лукань судьбанц колга.

Проса кудса идьнянзон мархта коста морай, коста аварьди сембе учсь, мзярда сай синь алясна—тряйнясна. Эрь шиня мзярокстъ кенери, снярксть кизефтьсы сьормань каннить, аш ли тейнза сьорма.

Вов йоткшиста, как раз обед шовор, Артемонь „стирьшабаксоц сась Просать ширес и венептсь тейнза аф оцю кагот пакшкя—На Просакай алязень сьорманц потмоса тейтьке пакшкя. Проса кенердем шовор фатязе сьормать, сяда курок срафтозе—Эх сокоран, аф няйсайне мезе сьормадсь. Анна, тон аф маштат морафтома? Морафтолить!

—„Аф маштан, Просакай! Коста тейнек,-отвечась Артемонь стирец,—арт ласьконть Поляказти, ся кода-кода пади кочкасыне, сон никак букватнень содасыне.—„Пожалуй! Ащек шабанень ваксса, мон молян якан, ласькондян Полянди... „Арт, арт, отвечась Аннась, мон снярс ащан.

Проса пцтай ласьки и сонцень кенердемать эзда седиец нумолкс комотькшни, и вдруг сон думандась:

— Эх, мон конашкава таяфтфан, сьормати кенярдень, а пади сьормаське аф сонцень, а Артемонь, сон пачфти куля Лукань шавоманц колга? Ну ладна! Поля кочкасы, мезе сьорматф, сембе тяса.

Пачкодемок Полянди, сяда курок максозе тейнза сьормать.—Нака сазорняй, морафтка, алянеськонь сьорманц, кати мезе сьормады. Поля, срафтомок сьормать, ушедсь васенда эсь пачканза морафтома:

—Мес, Полька, салаваня? Дай лувк кайгиняста, али аф минь лацонок сьорматф? Букванза никак оцюфт. Минь лацонк чеяндаса сьорматф? Артем наверна сьормадозе, ато миннети эстейнза вдь валнявок аф сьормадови. Э, сон училищав фкявок ши ашезь яка.

— Ащек, инголи кочкаса, Просакай, а сямольде морафтсаськ кайгиста,—отвечась Поля.

Э, волясь тонне, сазорняй, тон чей миндодонок лац содасак,—тон сьормас содай ломанят, шкайсь макссь счастьяня, савсь куш мзярс тонафнемс, — корхтась Просась.

—Шумбрат, Проска, сусеткяй!—ушедозе сьормать морафтомс Полясь.

— Вай няйсак, Полька, аф Лукань эзда.—Нука-нука морафтта.—Пачфтян куля, што Лодзеть ала Иван поснайда мелень омбоце пяденцяста штыковой бойса Лука Лукичнь ранендазь...

— Ну морафтк—морафтк,—эрясcкатфтсь Проса Полькать эса.

— Штыкса сялгозь пеконц и кулось...

— Ай!—мезе ули вийса эводема шовор пешкодсь Проса. Бга пси ведьса валозь, таяскадсь фкя вастс и коданга аф срхкави. И мзярда састь прязонза йожот, сон ушедсь оцю вайгяльхть явсема.

Кодак сась куду и урьфса корхтай:

— Вай идняне, идняне, акша локстинене, тинь тяни кие трятядезь.

Кие касфттядезь, кие щатедезь, кие карятядезь... Ух-ух-ух-ух! Алянестень, тряйнестень немецне шавозь...

Йожофтома куцсь пенакудлангу и ушедсь васянц поланц явсема.

— Ох, васяняй—поланяй...

Ужялель Просанди сонь васяц-полац, стакаль тейнза идень касфтомась. Колма сиротат Лука тейнза кадсь. Инь оцюняти 9 кизонят. „Месть тяни тиендян, коза мон молян „вася пола иля меки аф муян." Няктольхть арьсеманза Проса уда-

вать. Ашсль ков молемс, аньцек козяти пяле питнеда работакшнема.

*
* *

Иотасть шит, йотасть кофт. Минькась эрь шиня, эрь ковня кассь. Но сонь тядяц ашезе юксне горянц, сяс мес сонь эряфоц сянкса аф кирьдемшка стакаль. Проса арась нинге сяда зависимайкс велень козять Рябойть эзда. Сон тяни работай аф аньцек паксянь тевса, но и котфонзонга сембонь котцельхцень. Проса Колькать мархта шинек-венек работасть козять Рябойть ширеса. Тялонда шовдава ранакиге, нинге зарянь шовор тушендольхть Шямонь вири шочка ускома, а илять тнень лазондсь, кода мярьгондихть, поваднай ломань кудста пиненцка афольхце пане, а жаднай веронь пиди Рябойсь Просать Колькать мархта, пражазень вири. Самок пялес эйндафста, Рябойсь нинге сяконь лангс лангсост наругама кармай, и корхтай:

— Ну! Саде?—алашать мяштенц ашесть тапа? Нурдсь апак синнек?

—Сембе слава богу!—отвечась пейнь пачк Просась. Ну, тяни, Миколь, пшел алашати кормас. Ну, ласькозь! Скорей коли мярьгсть!—Кяжиста иватькшнесь Рябойсь:—Проса ванць, ванць и изь кирде, пшкядсь Рябойть издевательстванц лангс.—Вай! альге! Лучи катк монць молян, шабась стадонга сизеф, да нинге

вирьста самда меле, тол валдса кодай Рябойти, то котф, то сукна то пракстат.

Весть, как раз роштувань постста, якшамсь мянь модать, да шуфт- эйндаф, улеза милозьце, ужяльтьк христаради, ужяльтьк!—Сельмеведень пачк эняльдсь Просась.

— Лама тейне тинь ялгадонт ужяльнемс,—кургонц шовиямс уна-

зевсь Рябойсь—Сдохаттяда, тоза и кинесте. Стак што ли монь кшизеньсалозень сивонцасть! Пшел котфвасттнень йоткс! Монь, штоба сукнась йоткшинди улель ба кенерьфтаф. Ну, тон, мезенди селькнень нолдайть,—шарфтсь Никольть ширес,—шкалеконь сельме, кандт и шоряк алашати кормат.—„Вдь эйндань пяк, и шовдаста молематьке пелян",—аварьдемашовор трнатозь пшкядсь Никольсь „А, кормань кандомать пелят, а ярхцамать аф, пинень сельме, нищай плут.—На ва тейть, на!"—Куродозе мезьсонга аф шуму цьоранять, пикссемс корожень шалхка Рябойсь.

— Мезенкса, альге!—Кудста вальмава пешкодсь Просась.-Вай шкабавас, кормилец, шавсы идьнязень—да мезенкса, осподи, лездт, осподи!—Сонць вихца ниленди и кирьни сельме ведензон эса, кашкомф вайгяльняса ивадсь Просась.—А тонь мезе тевце, — Ивадьсь Рябойть рьвац,—местема лисеть котфвасттнень потмоста? Шавсы, иля шачфтат, нинге одат. Сувак меки котфвасттнень йоткс!

— Видна шкайсь минь тяфтаня сюдомазь,—валомне корхтась, вроди эсь пачканза Проса.—Ну арт цьорай, арт матаняй.—Никольсь пильгонь пупорязне, авардезь хоть и пели, тусь Рябойть алашанцты кормас.

Куроконь пингста Минькать тядяц и брадоц Николайсь арасть Рябойти жертвакс. Сон кафцконь синь шавозень стака, аф кирдемшка работать алу. Илядсь Минькась 7 кизоса и мархтонза 9 кизоса сестраняц. Минькати илядсь ардомс пяк лама кяжда. Сон должен ульсь ардомс алянц, тядянц и батянц (братонц) кяжснон. Сон аф мяляфтсы алянц, но сон меляфтсыне тядянц мархта брадонц, конатнень ловажаснон велькcса сон макссь клятва, штоба мезе аф няемс козятнень эзда тя кяжсь ардомс.

**(Полатксоц моли).**

**Я. Пинясов**

Вай, тюжя сёксесь
Тага малады,
Пиже панароц
Вирнять калады.
Кельмя ширеста
Варматне уфайхть.
Шуфтста лопатне
Леборьфкаса прайхть.
Эрьхкне, ляйнятне
Порфтайхть кельмоса,
Шинясь ванонды
Уле сельмоса.
Уле дуцятне
Лиихть алгане,
Школав ласькихть монь
Йомла ялгане.
Гайняйхть моросна,
Тонафнихть и кштихть,
Одонь шамасна
Мазихть, кода кстыхть.

---

## Шумбрат, школа

Тага садга якай сьоксесь,
Тюжя лопанятнень токсесь,
Марлюнь тараттнень люкафтсь,
Алу лопанятнень прафтсь.

Школав такоргодсть ни китне—
Тоза ласькихть кенярдьф иттне,
Зарякс галстуксна синь палсть,
Книга мархта сумкат кандсть.

Шумбрат, ялганеке, школа!
Аяш йотксонок минь новла,
Сембе йожуфт, ваймаф прят
И шинь календафт ,шумбрат!

1939 к.

**1 главась**

Тя ульсь аф азомшка пяк кунара. Сят ичкози фталу лятф стака и страшнай кизотнень пингста, мзярда крестьяттнень мишенкшнелезь помещикне кода жуватань, мзярда помещикти ульсь кода распоряжаться аф аньцек крестьянть паршиенц лангса, но и холопть эряфонц лангсовок.

Тя ульсь крепостной правать пингста. Сире баярть Козицкяйть ширеса конюхокс работась од цьора-Игнатий Музыченкась.

Сон ульсь пяк цебярь шамас коря, пяк вии, кельголхце работать и аф азомшка цебярьста морась бандураса.

Козицкяй баярхне эрясть пяк козяста. Синь пяк кельголезь всякай пиронь тиендемаснон. Пуропнельхть, балхт, пикникт, маскаратт и стак тов. Вов тянкса и фкакс кулендевсь синь кудстост музыка.

Аньцек ськамонза сире баярсь афольхце кельге ня развлечениятнень.

Шиньберьф сон улендсь али охотаса али анць эсь пинензон охотас молемда инголе. Лиякс азомс сире Козицкяйть нравоц ульсь пяк кяжи. Сон эсь холопонзон пчкяль афольхцень няя, куд кенкш порогонц лангса афольхцень ноля. Эсь усадьбанцка нльне перязе сери стенаса сянь инкса, штоба холопонь пильговок дяль тока паркозонза. Игнатись эсь эряфонц эса инь сембодонга пяк кельголхце музыкать.

А мзярда ушедоль баяронь кудса гайняма оцю равжа рояльть мелодичнай вайгялец, то Игнатийсь юкстальхце марнек тевонц и афохльхце сода мезе тиемс, работась прашендсь сонь кядьстонза, Игнатий мзярдонга нинге изь няя лац-ряц рояль. Азондозе тейнза фкя пингова поворсь, што баярхнень кудса, залсост, колма пильгоня лангса ащи оцю волшебнай равжа ящик кафта крышкаса, мзярда кивок озай морама, васендакиге панчсы васенце крышкать, штадыхть клавишенза, кода пееди кургонь равжа и акша пейхть.

Мзярда пуромихть инжихть и ушедыхть морама, то музыкать вайгялец маряви мянь маластонь веленяти, тянь коряс ули кода шарьхкодемс, баярхне кеподезь омбоце инь оцю крышкать.

Марямок рояльть мелодичнай гайняй вайгялензон, Игнати пяк пичедезеви и ляды мялезонза сонцень идькс пингоц, конань йотафтозе афазомшка оцю ризфса, нищетаса и вача шиса. И нльня авардезь аварьди звукне сялгондозь сялгондсть Игнатийть телас и пяшкотькшнезь седиенц пидезь пиди кяжда и сярятьфта.

Сон ламокстъ арьсесь, хоть ба весть кода, кода сяда маласта няемс ся волшебнай равжа ящикть, морамс сонь эсонза эсь собственнай кядь-сонза.

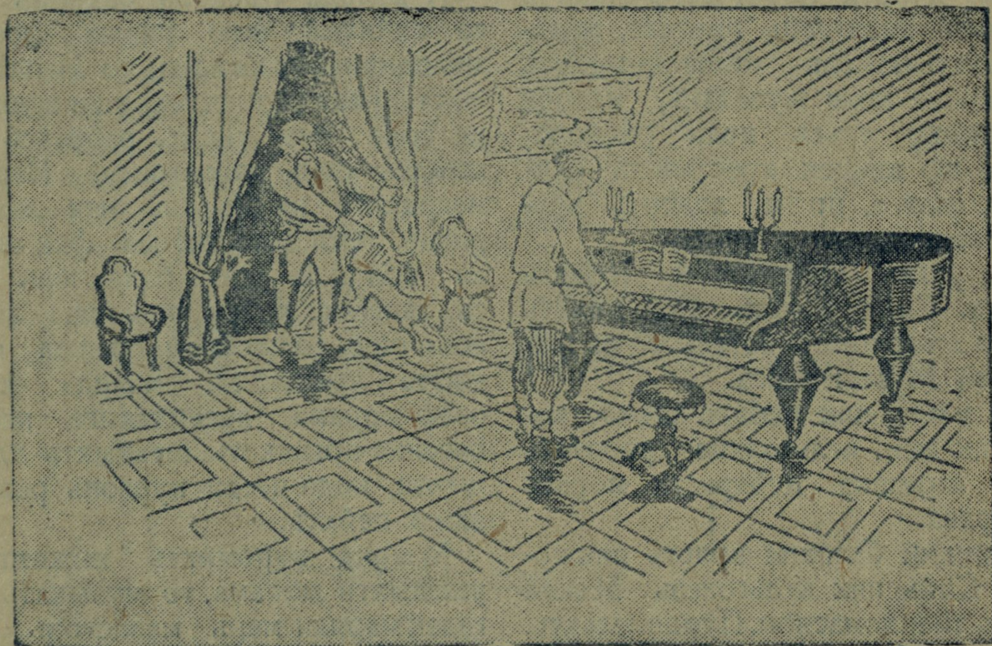
И вов сембе баярхне фкя пингова тусть ошу, а сире баярсь, кода и эрь пингова, тусь вири охотас.

Кенярдсть холопне, хоть аф ламос ваймяйхть баяронь иватькшнематнень и издевательстватнень эзда. А Игнатий арьсезевсь, што сась инь сембодонга удобнай пинге, мзярда можна варжамс волшебнай равжа ящикть.

аф пяконе клавишнень и гайнезевсть звукне... Игнатийть нльне трнатома сявозе. Пчкясь, марнек эряфонц максолезе, аньцек ба тонадомс морама тя волшебнай ящикть мархта. Мзяршка пинге ащесь рояльть вакс-са, стака азомс.

Но ашезь кенерь лац-ряц рояльть варчсема, кода сразу панжевсь кенкшсь и сувась пинензон мархта сире баярсь. Няемок рояльть вакс-ста Игнатиень, кода тигра пеень-порезь ивадсь:

— Кие тейть мярьгсь тяза сувамда, быдло? Вон тяста!..



Саворня йотась кухнява, апак шумондак панжезе кенкшть и пиль-ге сурня лангса ласькозь йотазе кувака коридорть, сувась танцоваль-най залу. Прокс сонь инголенза ульсь волшебнай ящиксь, кона ащесь залть фкя ужесонза и мзярда валь-мава варжаксты шись, сонь равжа лакированнай крышканзон лангс, то мярьгат инголет равжа ванома.

Молемок рояльть малас, Игнатись панжезе 1-це крышканц и люпштазень

А од конюхсь сяшкава эводсь, кода мярьгат, кевкс арась, ащи и аф срхкави вастстонза.

Кяжи баярсь кошардозень пинен-зон:

— Ату его, ату!—И пинетне, ко-нат баярть кондяма кяжихть, ко-мотсть Игнатиень лангс. Игнатий аньцек эста тусь ласькозь и аф азомшка пяк эводемати нльне эрь-годсь кувака коридорхнень эзга

ласькомста. А баярсь сяконь содась, кошардсь пинензон.

— Возьми его, возьми! Катк юкстасы оду тяза кить.

Игнати афи содасы, кода повсь сон пирьфи, прась и арась йожефтома. А мзярда сась тейнза йожа, сон ни ульсь кудса и пяк ламос сяда меле сярядсь...

Вов сяпингста сявомок, сон сяда ламокстъ изь мора бандурасовок, сяс мес баяронь пинетне порезь фкя кядьстонза колма суронзон и калечендазь омбоце кяденц.

## УНОК

Пингсь ульсь 1918-це кизоня.

Панько, Игнатий Музыченкань унокоц, кона сась фронтста куду.

Гражданскяй войнаса Панько аф азомшка кемоста тюрсь белайхнень каршес, и кемоста ульсь ранендаф. Мзярда сон ащесь госпитальса, арьсесь родной веленц колга, эсь рьванц и йолма цьоранянц Мишань мархта васедемать колга.

Шобда веста сась Панько эсь родной велезонза и арьсезь лоткась эсь куднянц инголи.

Кудонц вальманза ульсть шавфт доскаяса, кона макссь содамс Панькоти сянь колга, што кудса кивок аф эряй.

Суседонц валста шарьхкодезе, што рьвац кувака пингс бедствовандамда меле эсь родителензон шири лия вели молемста сярядкстсь и кулось.

Коса Миша цьорац, кивок ашезе сода, Панько ушедсь пяк пичедема.

Сон фкакс арьсесь, кода эрямс сяда тов? Коза кяшемс сонцень аф азомшка стака пичетьфксонц? Сон пчкясь меки туль якстерьхненди, да шумбрашиц пяк кальдяв.

Якась сон лама шит, кода иредьф нльне аф содасы, коза кярьмодемс.

Фкя пингова лядьсь мялезонза эсь бандурац, конац фкакс тьождялгофнезе сонь седиенц тяфтама стака минутатнень пингста. Но сонь ашезе му... Кельгольхце сон музыкать йофсикс стане жа, коданя и сонь атяц Игнатий Музыченко.

Нинге шабакс пингстонза, мзярда сон ульсь постуфокс, седикс ваймокс кулхцонкшнелезе баяронь кудста лиси музыкань вайгялть, кундальхце сонь лиембачк и всякай лаца старандась повторить сонь эсь тиф нюдисонза.

Волшебнай ящикть колга и сонь мархтонза мораманкса пиксоманц колга атянц азондомац лядьсь Панькоть мяльс.

Вишке вармась мянь модати мянцесь сире паркса сире тумотнень и вельхнезень ловса китнень. Панда пряса шава ащесь баярть кудоц. Колаф вальмятнень пачка ловсь сувсесь комнататненди, вармась вешкондезь шарондсь кувака коридорхнень эзга.

Баярхне кунара ни тусть омба мастору. Ламос ащесь Панько кить лангса и ванць баяронь кудть шири.

Сонь мялецоль няемс ся вастть, коса атянц азондоманц коряс, ащесь волшебнай ящиксь.

Ловти плманжа видьге пезондозь куцсь панда пряв, кой-кода панжезе кенкшть и тусь шовда коридорга вешендема. Сон сувсесь эрь комнатати и оржаста ванондсь йордань обстановкать лангс. И вдруг повсь сельминголенза фкя ужеса мезе бди ащи равжа. Нльне эсь сельмонзондыге аф верондай, „ватта тя самай ся волшебнай ящиксь"— дивандазь корхтазевсь ськамонза.

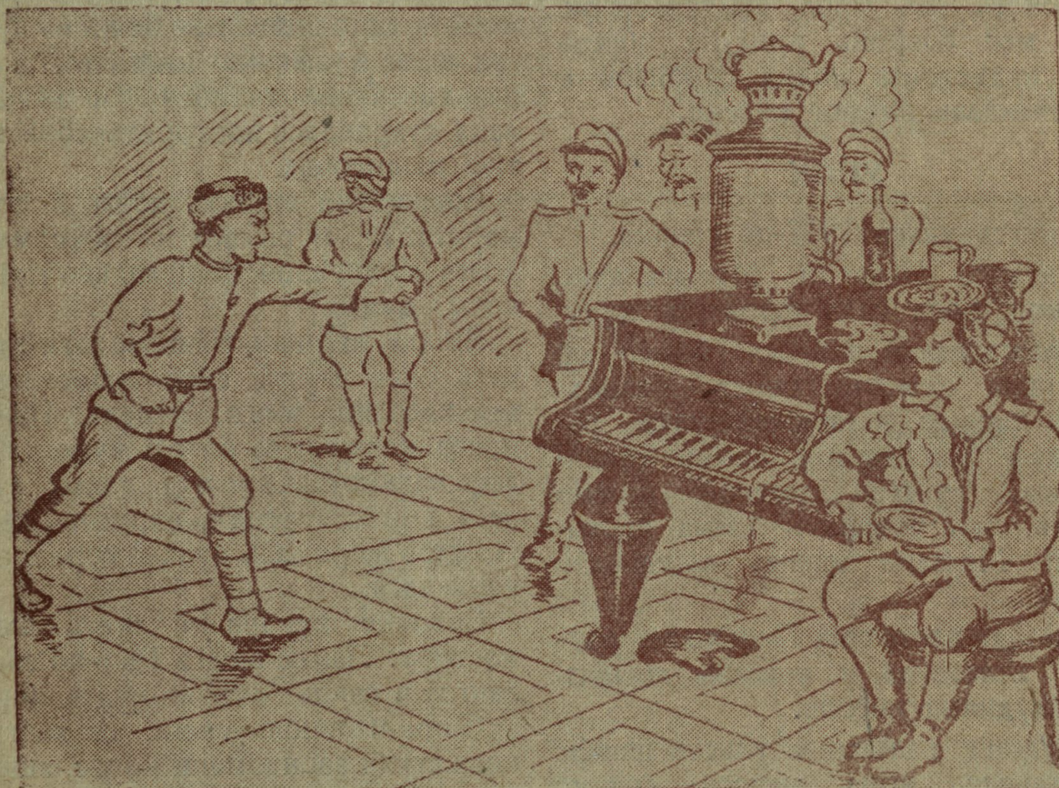
Панько тяни ни содазе, што тя волшебнай ящикти мярьгихть фортепиано. Киндиге аф эряви йор-

даф инструментсь Панькоти няевсь жив существакс, конань лангс колсеф вальмава вармась уфась ловфаль.

Осторожнайста панжезе крышканц и саворне токазе пиндолды пакарень клавишть. Марясь шуваня, нежнай гайнай вайгяльня. Панько, ащемок рояльть вакссa, кати якшамти, кати мелодичнай дейнза тянинь ашель ни кода якамс рояльть варжама, сон пельсь, што бандитне кярьмодихть сонь эзонза и, содамок сонь сочувствиянц якстерьгвардеецненди, пели шавсазь.

Сяс, мес Панько пяк кельгозе рояльть, сонь ашезь кирде седиец и якась салаваня рояльть варжама.

Фкя пингова, маладомок ся комнатать вальмас, конань эзс Панько



звукти, ильне трнантозевсь. Ламос ащесь рояльть вакссa Панько и арьсесь коданга ванфтомс тя инструментть якшапнень и ловть эзда, а аф лама кизода меле крестьянскяй шабатне кармайхть тонафнема морама.

Но, Казитскяй велети сасьть равжа шитне. Оцю банда фатязе марнек велеть, вятсь велеряйхнень лангса всякай издевательстват.

Тя бандась зайнязе баяронь кудть, и перязе Панькоти кить. Сонькяшезе рояльть, и няемок ся безобразиять, конань тиендьсазь бандиттне, ильне сон аварьгодсь. Сон пчкясь комотель бандиттнень лангс, кда сатоль вийц, и тапалезень куломс.

Тя драгоценнай инструментть лангса ащи огромнай самовар, конань эзда лакамста шуди ведь и тянь сюнеда рояльть крышкац ильня горбонгадсь и лазондовсь. Сяда башка веден птняфксне шудесть рояльть потмос, шямониякшнесть струнанза

и навеки лотксесть мелодичнай гайняй звукне.

Панько ламос кяжиста ванондсь бандиттнень действияснон лангс, но ашель мезе тиемс, сон ськамонзоль. И ранендаф шить мархта тюремс аф саты вийц.

Велеса кулачествась, конат пчкясь меки мрдафтолезь оцязоронь правать, макссесть сведеният белобандиттненди революционна настроеннай ломаттнень лангс и макссть сведения Панькоть лангска, сяс мес сон служась Якстерь гвардияса.

Белобандиттне кочказь ня сведениятнень коряс преданнай коммунисттнень, революционна настроеннай ломаттнень, кона лувкссоль Паньковок, и шобда веста ламос издевандамода меле сембонь ляцезь...

## ПРАВНУК

Панькоть цьорац, Музыченко Игнатиень правнукоц—Миша кассь Козинцы велеть эзда пяк ичкозе.

Мзярда килангс молемста кулось сонь тядяц, Мишать воспитандамс сявозе идьфтема фкя ава. Ранняй идькс пингстонза васенда ванць общественнай жуватат, а сяда меле кармась работама колхозса.

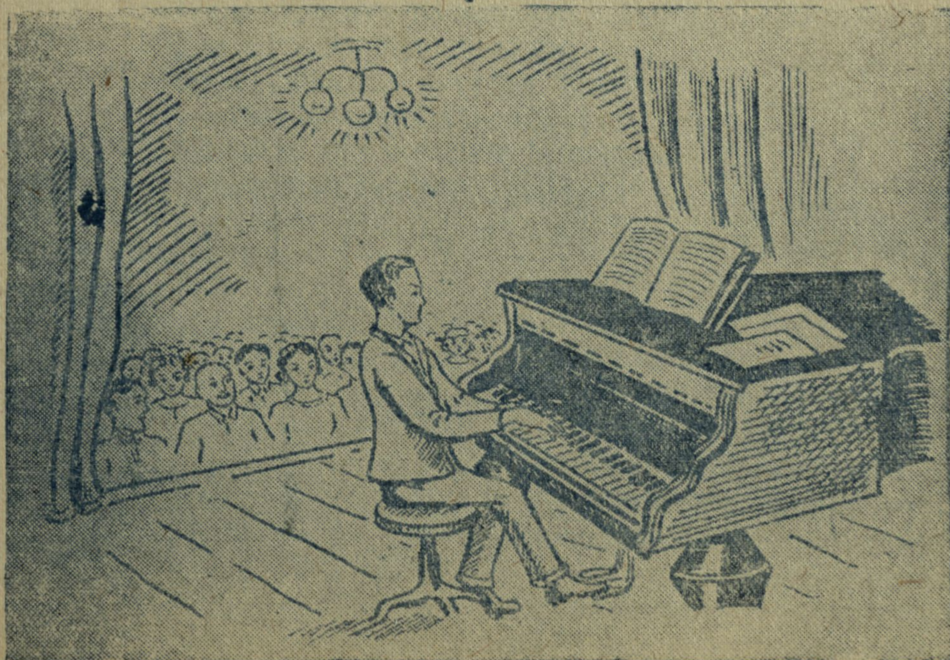
Мишкась стаможа, кода сонь аляц, атяц и атянц атяц музыкальнай тевса ульсь пяк одареннай и маштсь морама любовай музыкальнай инструментса. Сонь мялецоль арамс настоящай музыкантокс.

Школаса сон лувондовсь фкя инь цебярь ученикокс, сон морафтсь пяк лама книгат и ялганзон коряс сембода инголи сувась комсомолу.

Фкя пингова велетнень ланга йотась куля, што Козинцы велеса панжевсь колхознай музыкальнай техникум. Тя именна стама школа, кодамонь колга ламос арьсекшнесть Музыченкатнень родста лама поколеният.

Мишанди ульсь особенна цебярь, што музыкальнай техникумсь панжевсь сонь родной велесонза, Козицкяй баярхнень кудса.

Мишань мархта фкя пингова



мольсть тонафнема тя школати Украинань лама стирьнят и цьорат, конат седикс-ваймокс тонафнезь музыкальнай искусствать. Но преподавательхне нингс тонафнемань васенце шитнень эздакивок няйсть юнай Музыченкоть эзда музыкальнай талант. Сембе дисциплинатнень, конат преподавались техникумса, Миша тонафнезень оцю наслаждения мархта. Ну, а рояльса сон морсекшнесь сембе эсь свободнай пингстонза, нльне юксиельхце неотложнай тевонзон, бта мярьгат, сембе поколениятнень искусствасна пуромсь сонь эзонза.

Сон морсесь шавф алянц инкса, морсесь баярть мархта исколечиндаф атянц инкса, сембе эсь родонц инкса.

Йотась 3 кизот. Техникумсь праздновандазе сонцень I-це выпускон.

Пандонять пряса „барскяй" кудсь пиндолдсь тол потмоса. Колхозникне, конат ульсть терьтьфт тя торжествати, оцю мяльса ванондозь наряжаф зданиять, зданиять эса залхнень, музыкальнай инструменттнень и ст. тов.

Вов гайнязевсь пайгонясь. Кафта шири аерфтозь бархатнай занавесть и штатсть человечествать великай ломаненьзон Ленинонь—Сталинонь бронзовой бюстсна. Торжественнай частьта меле ушедсь выпускниконь концертсь, выступили ансамбльсь, хорсь, солисттне и лама лият.

Вов сась очередсь Миша Музыченкоти. Мишась, кода инь талантливай студент, выступил заключительнай номер мархта.

Миша рояльса морась павазу колхознай эряфть колга эсь сочинениянзон и атямкс дуборды аплодисмент ала аделавсь Мишань морамац.

Тяда меле Миша тусь тонафнема якстерь столицав — музыкальнай консерваторияв.

И. Девин.

# БОЕЦТ

Налхксесть велькссост шинь лучатне,
Савор варманясь уфась
Панжи садса ащи иттнень,
Марстонь тевс фкакс мяльсна прасть.
Тиемс эсь йотковаст „война“,
Лихтемс идень пулеметт.
И „противникть“ каршес тюремс,
Конат арасть ляйнять бокс.
Бойс—якстерьхнень“ вяти Петя,
Кядьсост шашкат, пулеметт.
Кадозь фталу заняф „ошснон“,
Сатсть противниконь окопт.
Вярьге лиендсть самолетсна,
Конат кагодста ульсть тифт.
И противникть панезь ляи,
Ашесть ляда эздост жифт.
Петясь кеподсь якстерь флагонц,
И победнай эрьхтезь морть.
Лятфнезь морсост синь Чапаевть,
Украинскяй геройть—Щорсть!

Я. Пинясов

Илюшась ащесь озада эсь шраснон ваксса и ванць Ленинонь портретонц лангс, кона ащесь пеедезь, мярьгат, пшкяди Илюшати.

Сон ламокстъ йорась молемс Ленинонь варжама, да изь ноля родителенза, сяс мес сон ульсь нинге йолма и пелезь юмамода. А тяни сон аделазе 4-це класстъ и йотась ветецети. Илюшась тонафнесь аньцек отличнай и цебярь оценка мархта. Отличнайста тонафнеманкса школась премировандазе Москуву эскурсияс путевкаса

Ащесь аф ламос, варжакстсь вальмава и лиссь ушу, коста няезень эсь ялганзон, конат ляйнять крайса налхксть городокса. Илюшась мольсь тейзост, нотфтазе инь цебярь ялганц Никитать:

— Аде, мезе корхтан, Никита.

— Мезе?—кизефтезе Никитась и аердсь боку.

— Вов мезе, Никита, тонь и монь кучсамазь Москуву.

— Местема?

— Ленинонь варжама,—путомок Никитать лафтус кяденц, корхтась Илюшась.

Никитась кувакаста куфкстась, ваномок станциять шири и пшкядсь:

— А кие минь нолдасамазь Ленинонь тейс? Тейнек вдь мярьгихть „пацатт, нельзя" кеподьсак сивоцень, саят меки.

— Ленинонь тейс сембонь нолясазь, а минь мархтонк вдь моли Антанина Ивановнась, эсь классонь руководительницась и путевка мархта кучсамазь,—убедительнайста корхтась Илюшась.

— Минь лацонок йомлатнень аф нолясазь, мархтонк кие тяза уле.

— Аде, нолясазь,—тага увереннайста корхтась Илюшась.

— Ну, тутама, а кда, кда эрьготтяма Антонина Ивановнать эзда и кундасамазь?

— Кие?—дивандазь пшкятсь Илюшась.

— Сяфтяма билетт и аньцек ду-ду-дут!

Кувать корхтастъ боконяса Илюшась и Никитась, а тоса кафцке согласиндасть ванды сяда ранане тумс школав ярмаконкса, а тоса Антонина Ивановнать мархта алашаса туйхть станцияв и васень поездть мархтакиге туйхть Моску шири...

Сяс, мес марса срхкасть Москуву марса и мадстъ Илюшатнень марлю садс кошти.

— Месть шарондат, Илюшка?

— Мес бди аф матодован, прясон мяльхне, кода кендихть пупсесазь удомать,—отвечась Илюшась и тага шаркстась омбоце боконц лангс.

Синь исть матодов пяле веда мелес, а мзярда атякшне моразь пяле веть, удомась, кода ласковай тяде пиштетькшнесь синь ваксозост и курокста кутмордазень шабанятнень эсь таинственнай кутмордамасонза.

Мзярда Илюшась панжезень сельмонзон, сон васендакиге н яезе сенем менельть, коса саворне мадонтсть тяштенятне и садснон вельксста маземкшни зарянять, кона крьвязькшнесь, кода пионерскяй костер, марлюфнень пряса.

— Никита!

— Ай!—кеподезе прянц Никитась. и курокста лятфтазь эсь тевснон. Аф лама минутада меле шабатне штасть, цебярьста ярхцасть, сявсть кис ярхцамбяль и ярмакт, а тоса тусть паксянь кить эзга, коса кенерьф розсь жойнясь шовдавань тьождя варманять эзда.

Нинге аньцек лисезь паксять, сась пиже вирь пулонясь, конань фталда няевсть станциять оцю зданиянза.

— Тяни маласа ни, и курок-курок тутама Москуву,—корхтась Антонина Ивановнась.

Никита, Тон кенярьдеть? — кизефтезе Илюшась. Кона мярьгсь, што кенярдсь, но пели Москуса эрьгодемда и шпанада.

— Мезе, шпанада пелят? Синь жа ломатть, но тяни ашет ни синь. Мон Москуста сайхнень куркста кулине, што тяни шпанат аш, сяда башка чай Антонина Ивановнась мархтонк.

Мзярс корхнесть-тийсть, исть стрянда кода пачкодсть станциять тейс, а тоса кить квалмос няевсь поездсь, кона качамонь касанц яфиязе фталу.

— Коза тяни озатама?—Кизефтезе Илюшась и Никитась Антонина Ивановнать, кона азозе, што эрявй озамс тоза, кона номерти максфт билеттне.

Аньцек кенерьсть озама, паровозсь макссь гудок и бта лиезь тусь паровозсь сталень эсь виде киванза, а шабатне кенярдезь ванондтсь вагон вальмять эзга, конань фтала пялязкс ласькть телеграфнай столбатне, а котошка частта меле кармасть вальмятнень эзга няевома завотт и фабрикат и лама лия стройкат, кодапт Илюшась и Никитась няендсть аньцек картинаста и книгаста.

*
* *

— Вов и Моску ошсь,—пшкядсь Антонина Ивановнась. Мзярда валгсть вагонть эзда Илюшась и Никитась, няйсть стама живой картина, кодама онцтостка исть няенде. Мзярда састь вагонца, синь пцтай народ исть няй, а тяни народта сняра, што шиста аф лувовихть.

— И ков молихть тняра народсь? Кда сембе Ленинть варжама, то тейнек колма шит аф саты очередсь. Виде вдь, Антонина Ивановна?—корхтасть шабатне и старандасть тумс сяда инголи, штоба сяда курок варжамс Владимир Ильичть.

— Тинь коза, шабат?—кизефтезень вокзалса дежурнайсь шабатнень и комась нярезост, штоба получамс ширдест ответ.

— Минь мольхтяма Ленин атянь-конь варжама, азк коста сонь мумс, корхтась Илюшась, но дежурнайсь изь кенерь ответонь максома, кода курокста шаштсь Антонина Ивановнась и лиссть марса вокзалста.

Антонина Ивановнась сявозень кядьта, вятезень трамвайти и озасть.

Трамвайсь пайгонянц мархта гайнязь тусь ардозь. Шабатне вальмава жаднайста ванцть Москувонь эрек эряфть лангс, оцю куттнень лангс, конатнень пряс ваномста нльня прястот вазьце прай.

— Илюша! Илюша! Трамвайхне вачкодихть марс,—няемок каршезост сай трамвайть, эводезь ивать-кшнесь Никитась, но трамвайсь йотась вакска и нльня боконцка исце токафта.

— Интересна, Никита? Мярьгат марс вачкодихть, а сон нльне вжназь йотась,—корхтась Илюшась Никитати и йорась кизефтемс курок ли сайви Якстерь площадсь, но проводницась азозе, што сяда мельце остановкать эзда тейст эряви валгомс.

Мольсть аф ламос, лоткась трамвайсь, и валгсть шабатне Антонина Ивановнать мархта. Синь васенькигя изезь сода коза молемс, но няемок Кремлять пиндолды тяштензон, Илюшкась мярьгсь:

— Никита, тя ульма Якстерь площадсь? Няить, книгасовок тяфтама, а тоса, улема Сталин аляньке эряй. Да вдь, Антонина Ивановна?

— Виде, виде, Илюша, тоса Сталин аляньке, — отвечась Антонина Ивановнась. Няемок Ленинонь мавзоленц—калмонц, шабатне цють аф ласькозь тусть Ленинонь мавзоленц шири:

— Антонина Ивановна, минь пожалы аф нолдасамазь?

— А мес?

— Йомлатама.

— Сембонь нолясазь, аньцек тяда балованда тоса, арада монь мельган очередьс, и мольхтяма марса.

— Мельгант кивок аш, атяй?—кизефтезе Антонина Ивановнась меколе ащи атять, кона варжакстсь шабатнень лангс и отвечась:

— Аяш, аряда мельган.

— Арак тон инголи Никита Антонина Ивановнать меле, мон тонь мельгат,—корхтась Илюшась и арафтозе инголенза Никитать.

Народсь таргафоль, бта пефтема пикс, и сонь ингольце пец сувсесь мавзолейть фкя кенькшова и лисендсь омбоцеть эзга.

Шабатнень очередьсна сяда малаткшнесь и ков сяда малав, шабатне арсесть бта онцтост. Синь ванцть моли ломаттнень шамас; мольсть сире атянят, бабанят, отт, шабанят, и эрь ломанть шамаса ульсь кати кодама скорбь. Синь сельмеваржафснон эзда няевсь, што тейст седиень сярядезь ужяль великай ломанць—Владимир Ильичсь, конанди нинге эрямаль лама-лама кизот, но сон матодовсь вечнай удомаса.

Вов и Никитась шатязень пильгонзон мавзолейнь куцематненди, а тоса кармасть сувама потмоти. Кодама сетьме мавзолейть потмоса, кенкшнень кафцкя бокса почетнай караулса ащи якстерьармеецневок ащихть бта шуфтомфста, аньцек мавзолейть мраморнай пиндолды стенанзон эзда няйсайть ломаттнень цильфснон, конат молихть станяжа сетьмоста.

Вов и шабатнень инголе мадозь ащи Владимир Ильичсь. Сон ащи бта живой, мадсь удома стака работада меле, а сяс народске пильге певанза йотайхть стама сетьмоста мярьгат, пелихть сргозьфтемода сонь танцти удомастонза.

Владимир Ильичсь ащи пялес пеедезь. Шабатненди арам, бта, пшкяди: „Кода, аноктада од тонафнема кизоти?"...

Илюшась и Никитась лисcть очередть эзда и йорасть кувать-кувать ваномс эсь кельгома атяняснон весяла шама ликанц лангс, сонь орденонц лангс, кона петфтаф защитнай-

цветса френчезонза якстерь бантик лангс, но тоса кувать ваномс аш кода, сяс мес вольнай масторть сембе уженястонза сиренек, однек сайхть тя родной калмоти, штоба варжамс сембодонга кельгома ломанть.

— Аде, Никита браткяй. Няйсак, эрь ломанть мялец варжамс,— мярьгсь Илюшась, мзярда Антонина Ивановнась ащесь ширеса и пецек лиссть мавзолейста ульцяв, коса ульсь тага увф, шум и эрек эряф.

— Минь мархтот павазуфтама, Илюша.

— Да, нинге кда няелеськ Сталин аляньконь,—отвечась Илюшась и варжась сери Кремлянь стенантнень лангс,—тяни сон тяса, работай, арьси, кода нинге сяда цебярьгофтомс эряфть. Станя вдь, Антанина Ивановна?

— Станя, станя Илюша. Сон арьси, кода нинге сяда цебярьгофтомс советскяй павазу иттнень эряфснон.

— Антонина Ивановна, ванды нинге сатама родной калмоти?

— Да, сатама, а тоса тутама куду и азондсаськ школаса,кода улемме тя родной калмоть эса и няеськ великай атяньконь.

— А майста сатама праздникс?

— Сатама, Никита, и Сталин аляньконьге няйсаськ, кона тейнек макссь павазу и радостнай детства, —отвечась Илюшась и весяласта аськолясь Якстерь площадть эзга Антонина Ивановнать мельге.

**1939 к.**

ВИТАЛИЙ ГУБАРЕВ.

# Валдашкодома шовор

*(Фкя действияса пьеса).*

НАЛХКИХНЕ:

1. Катя бабанясь.
2. Петрусь—сонь унокоц.
3. Ганка—сонь внучкац.
4. Марина—учительница.
5. Пан Рушкевич—польскяй помещик.
6. Помещикть именияса управляющайсь.

* * *

Сценась: Катя бабанять кудоц. Сьоксень ве. Аф пяк валда комнатаса няйви нищенскяй обстановкась. Моркш, скомнят. Кяржи ширеса пенакуд, а ваксонза омбоце комнатати кенкш, коса эряй квартираса учительницась Маринась. Видеста ваныхть кафта вальмат. Види ширеса—кенкш ульцяв.

Пянакудлангса Катя бабанясь и Ганка уноконяц. Скомнять лангса лоскод-ласкодса вельхтяфста уды Петурсь.

**Катя бабанясь** (пенакудлангста салаваня тошкай):

— Петрусь... марясак, уноконяй? Петрусь!

**Петрусь** (ононьбачк): — Мезе эряви?

**Катя бабанясь**: — Валдашкады курок... Молелеть ба Ганкать мархта, а?

**Ганкась** (аф довольнайста мотерьгодсь): — Бабуня! Ой, сяшкава удомс охота...

**Петрусь** (вишкста комотсь): — Стяк, стяк Ганка! (Сонць венемкшни). Шобдава вири лучи афи якамс. Вирь ванысь, кода пине, лытай... Йоткшиста кундазе Степкать, кяденц сонь веляфтозе — ильне таргозсь. Иватькшни: „Кда нинге ушеды валежниконь кочкама, пряма помещикти, эстейнза, вятнемост карман!“ Шарьхкодить? А, кда помещикти эстейнза вяттянза, управляющайсь куломс кярхтанза! Ох, улель ба ружьязе монь! Мон ба максолень тейст!.. А то нинге штраф путы.

**Ганка** (валгомок пенакуд лангста, ушедсь одежань щама): — Якшама... Штраф путы — сембе сяка аш мезьса пандомс.

**Петрусь**: — Дуреха, тракстъ сявсазь!

**Ганка**:—Помещикть сонцень тракстонза целай стада, а минь тракськe лофцовок аф макссu. Вачеда сон. Бабуня, тон мик сонь, сембе сяка андомс аш мезьда.

**Катя бабанясь**:— Аф рамасазь сонь, уноконяй... Кинь ярмаконза улихть? Помещикть аньцек.

**Ганка** — А мзяра сонь ярмактонза, бабуня? Сядошка золотой?

**Петрусь**: — Сяда! Мон весть имениязонза якань, мзярда улень постуфокс, так няине помещикть стиренц. Платьясь лангсонза станяк и пиндолды. Якась балконтть ланга, кода курка! (сонць дразняй фалу). Баярть прислугац азондозе, што ся платьяц тьожянь золотой тии.

**Ганкась** (нльне эводсь): — Тьожянь! Вов ба тейне пакшке стама платьять эзда!

**Катерина бабанясь**:—Помещикть кядьса сембось... И эряфське сонь кядьсонза.

**Петрусь**: — Бабуня, а алязе корхтась, што помещикть моданц алятне сембе сяка явсазь. Корхтась, аньцек нинге изь са пинге. Корхтай, минцонк кармай улема эряфсь, кода и большевикнень! (няфтсь прянц мархта вальмять шири).

**Катя бабанясь** (эводезь варжакстсь омбоце комнатань кенкшть шири): — Састоня тон! Ох, господи, ну и оржа кяльце жа тонь! Учительницать стяфтсак!

**Петрусь** (саворне): — Бабуня, а сон аф пачфтсы козонга?

**Катя бабанясь**: — Кие сонь содасы... Полька сон, а минь украинецтама.

**Ганка**: — А монь мяльсон, сон цебярь ломанць... Исяк книжка тейне няфнесь. Сон ласковай. Аньцек школав тейнза кржа якай. А сон ащесь, ащесь озада и аварьгодсь. „Беднай итть", — корхтай. А тоса нардазень авартьф сельмонзон и кизефни монь эсон: „Тон фалу кяпя якат? „Мон корхтан": „фалу",— „А тялонда? Мон корхтан: „А тялонда кудса ащекшнян". Сон танга сельмонзон кяшезень и шудихть сельмеведенза... Чуднай сон...

**Катя бабанясь** (тошказь):— Ну, арда, арда... Ато танга уштомс аш мезьса ули. Ванодязь шкайсь!

Иттне тусть. Пауза. Соседняй комнатаста лиссь Марина. Одня, тащойне, лафтусонза шаль.

**Катя бабанясь**. (эводезь):— Барышня!

**Марина** (ляпоняста):—Катя бабай, мес шабатнень кучить вири?

**Катя бабанясь:**—Тон кулить?

**Марина**: —Да, тят пель... Мон йоран корхтамс... вдь пелькс тя. Мон жа тейть корхтань, што волостьста тейне должны ускомс пенгат.

ПАУЗА

**Катя бабанясь:** Барышня... ма таняй, сятявняй..: а вов эряфть тон нинге аф содасак.... Аф тон аньцек васенцесь. Йотай кизоня сашендсь учитель, сон тожа ульсь поляк. Вов, кода и тон, минь ширесонк эрясь. Эрясь ков. Тейнза нитомшта пенгат, а жалованияц коданга изь получав. Тонафнеманкса радительхненди эряви пандомс, а коста сявомс тейнек ярмакт? Станяк ся учительсь велеста ялга ошу и тусь. Маряйне мон, што сон тоса дворникокс работай...

**Марина**:—шкайняй аваня!

**Катя бабанясь**:--ярхцамс вдь эряви, барышня! А минь, мужикне, кода эрятама? Вов тон исяк почвамасть сахар мархта чайса.. Спасиба тянкса!.. Мон сонь кемончка киза ашине варчсе, а Петурсь и Ганка тя сахарть йофси сельмосостка ашезь няя. Сахорсь—тя мезе. Салоньке минь аш... Монь пенакудсон салу

ведь мархта сяканясь вов ниле вете, ши ащи ни. Ветекстъ ся салу ведьса пидень модамарьхть и нинге ветешкакстъ пидян. Пинесь урады тяфтама эряфгь эзда, а ломанць эряй!

Аш кашт моли, валдашкаткшни.

**Марина** (мольсь вальмяти):—Шить тинь вальмавантт границась няйви... Катя бабай тейть мзярдонга изь сашендов улемс ся ширеса?

**Катя баба:**—Тоса? Месть тон, барышня! Тянь колга арьсемска аш кода. Сразу жандарматне фатятядязь. А корхтайхть, чудеснай ся ширеса эряфсь. И мес тяфта? Тяфтама жа украинецт, а эряйхть, кода йофксса.

**Марина:**—Вон тоса ичкозе, ичкозе толнят палыхть (эреклась), бабай тон содасак, ся мезе?

**Катя баба:**—Электричества, корхтайхть.

**Марина:** Да электричества! Но тя жа видекс мялькс, кода йофксса—электричества велеса!

**Катя бабанясь** (саворня).—А минь сардоняньковок аш...

Сон фкакс настороженнайста кулхцонткшни: Сетьме ли ульцяса? Вдрук кати мезе тейнза чудендась. Ойкстсь и стакаста ушедсь валгома пенакуд лангста.

**Катя бабанясь:**—Господи! Неужто... неужто Ганкась...

**Марина** (Марина лезды тейнза валгома),—Мес тон, бабай?

**Катя бабанясь**: Ганкась иватькшни!.. (кафцьке кенордайхть вальмяти, внимательнайста кулхцондыхть).

**Марина**:—Да аф жа, бабай, ся вармась. Марясак? Виде вдь вармась.

**Катя бабанясь:**—Ох, мярьгонь седиезе сязевсь!

**Марина**:—Тят эводе жа... (Пауза)

**Катя бабанясь**:—Вов тя вальмять алу, фалу монь цьоразе озсесь.

Василь. Ащесь озада и дивандакшнесь. Ато, бывало, азсы: „шись, тядяй, миндейнек востокста стяй". Мон тейнза отвечан: „шись, цьорай фалу восток ширде стякшни, минь вальмянконь каршеса". А сон:„ Аф, тядяй, тя кармай улема особеннай восход".

**Марина:** (эсь потмова рахсезь) шись стяй востокста... А коса тонь Васильце?

**Катя бабанясь:**—Солдатокс сявозь. (Ащесь мзярс апак корхтак, а тоса комась Маринань малас и взволнованнайста корхтазевсь): Барышня, —седиезе монь сяряди... Тон грамотнаят, содасак... Азк тон тейне: Мрдай сон? Корхтайхть, немецне поляккнень шавихть, а правителеньке минь, бта, Варшаваста кати ков ни ворьгодсть! Корхтайхть, косовок аш порядок... Может, шавозь ни сонь? Может Петрусь и Ганка прокс сиротакс илядсть?

**Марина**:—Сиротакс? Аф содаса. бабай... монь тожа кулось тядязе... чахоткать эзда. Сон партнихакс работась Гроднаса.

Куду сувась пяк эвотьф Петрусь.

**Петрусь**:—Бабуня... Ганкать.... Ганкать кундазь, пикссихть эсонза! Сонць помещиксь вирьса охотиндась и кундазе! Бабуня! Сей сайхть...

**Марина**: (Ласькcь цьоранять малас):—Господи! Архт монь комнатазон! Сяда курок! Сувафтозе Петрусть, а сонць арась кенкшть лангс. Вальметне прокс валдомсть ни).

**Катя бабанясь:**—Барышня, барышня, ванк, ванк, гуляняй!

(Сценать фтала шум. Сувасть Пан Рушкевич и управляющайсь. Рушкевич платья сивода сувафтозе верпотмоса Ганкать, йордазе сонь мастору, нильгодезь шукадезе кяденц. Ганкать лангса сязентьф платьяц).

**Рушкевич:**—Куй лефкс! (Катя

бабанясь ласькcь аварди стирняти)

**Марина** (гневнайста):—кода тейнтть аф визькс!

**Рушкевич** (удивленнайста варжакстсь учительницать лангс и шарфтсь управляющайть шири): —Кие тя?

**Управляющайсь:**—Тя од учительницась.

**Рушкевич:**—А-а... Тя ся самай, коданя ни сонь, Марина, кона пяк дружнай холопонь иттнень мархта... Вов кодама! Тейне арам, тейнза ни сашендовсь улендемс львовскяй полицияса... Тон полькат?

**Марина:**—Да, полькан!

**Рушкевич:**—Мезе жа тонь кирнетянза украинскяй сбродтнень мархта?.

Марина мезевок аф кашторды.

**Управляющайсь**:—Коса тонь босякце, баба?

**Катя бабанесь** (сельмеведьбачк):—Тон управляющай шутендат?.. месенди цьоранясь кудса. Сон ваны тракс.

**Рушкевич** (валхтозе лафтустонза охотничай ружьянц, путозе кенкшть вакcс ужети):—А сянь минь сейчас варжасаськ: (налхксемок плетканц мархта, моли соседняй комнатать шири).

**Марина** (перязе кить):—Тя монь комнатась, ясновельможнай пан Рушкевич! Лучши макст тейнек йотамс ки. Монь аш мялезе тевс нолдамс виезень.

**Марина** (сускозень пейнзон):—Ворьда тястя, вон!

**Рушкевич:** Э... да месть эняльклнемс мархтонза!.. пинень верть! (Яфотсь плеткаса и мезе ули вийц вачкодезе шама ланга Маринань. Учительницась пешкодсь шапама вайгяльса, кяшезе кядензон мархта шаманц. Пяляс пинекс ащи помещикcь нинге и нинге яфияй плеткаса).

**Катя бабанясь** (прась комада управляющайть инголи, кундамс йорай сонь кяденц):—Пан управляющай... господи... арак пяленк хоть тон!

Пан управляющай, тяк имафта барышнять...

**Управляющайсь:** — Ворть баба! (кяжиста кучкордезе пильгса бабанять).

**Рушкевич** (учительницать пикссема йоткова):—Пинень парода!.. Тюрьмаса наксафтте...

**Марина:** О-о-о...

(Сон прай мастору. И сяка пингова жа кати коста ичкозде марявсь орудиянь ляцема гайф. Коса бди маласа марявсь пулеметонь ляцендема. Ушедсть хлопияма винтовкань ляценьдематне).

**Рушкевич** (стакаста ваймонь тарксезь):—Мезе тоса?

(Управляющайсь ласькcь вальмяти, шамац исказился эводемать эзда).

**Управляющайсь:**—Господи! Танкат! Пан Михаил, танкат, Якстерь флаг мархта... советскяй войскатне йотасть границать тя бокозонза!..

**Рушкевич:**—Васькафнят тон! Васькафнят! (пялес ласькозь мольсь вальмяти. Кепотьф мяльса лиссь Маринань комнатаста Петрусь).

**Рушкевич:**—Мес мля, кда тонь?

**Марина** (кемоста):—Мон аф кельгса сянь, штоба монь комнатазон сувсельхть посторонняйхть.

**Рушкевич** (кяжиста):—Содасак мезе, сударыня, монь аш мялезе тонь инголет налхксемс галантнай ковалеронь роль. Вон тяста! (няфти кядьсонза боку).

**Марина:**—Вов тянь самай йоран азомс тейть!

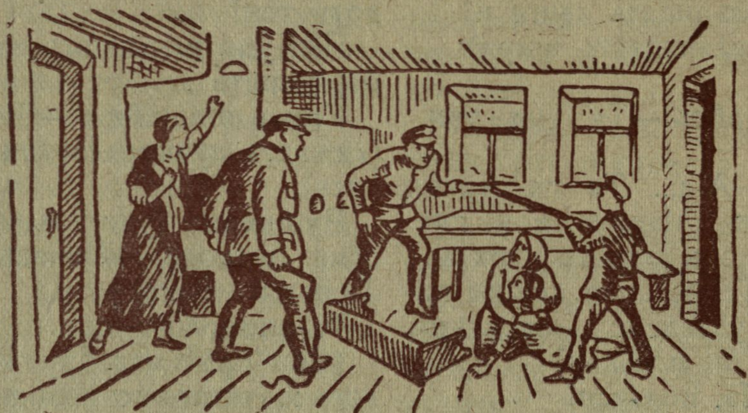
**Рушкевич:**—Вов кода! (управляющайти) урядак тяста сонь!

**Управляющайсь** (мольсь Маринань малас):—Права барышня, тон

**Управляющайсь:** Туме ласькозь Пан Михаил, сяда курок! Вов ся комнатать пачк!

**Рушкевич:**—Мезе жа тя? Мезее тя?..

**Марина** (стакаста, цють стявсь):—



**Петрусь** (фатязе кенкш ужеста ащи ружьять):—аф, аф тутада!... кядентень вяри! Вяри кяденттень, гатт! (управляющайсь и Рушкевич эводсть, кеподезь кядьснон вяри. Тя ши... Тя кеподсь шись! (радостнай вайгяльса):—Катя бабай, стясь минь шиньке!..

*(Занавесь)*

---

**Ф. Бикеев.**

# Ванды школав

Моразь мархтон йотнихть
Кизоть мази шинза.
Ащень веднять ваксса,
Эжнемазь шить псинза.

Ваксстон ащи вирьста
Варманятне уфсесть.
Виде шуфтонятне
Каршесонза люксесть.

Вирнясь тейне яфчась
Сянгяре руцяса,
Мзярда идень келес
Налхксеме ульцяса.

Сашендсть сьоксень шитне,
Эше кожфкат уфсесть,
Тонафнема шитне
Тейнек малав сашендсть.

Стройса моразь якан,
Якстерь флагсь эсь кядьсон.
Оцю радость мархта
Стройть инголи вятьса.

Морасаськ минь келес
Пионеронь морхнень.
Зойняфтсаськ минь, гайфтьсаськ
Сталинскяй просторхнень.

Касфты эсонк Сталин,
Ванфты шумбрашинськонь.
Тя заботать инкса,
Аляньке, спасиба!

**1939 к.**

---

Питнец 20 трьошникт.